



PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION.....	6
DE - DEUTSCHE VERSION.....	10
FR - VERSION FRANÇAISE	12
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	14
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	16
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	18
LV - LATVIEŠU VERSIJA	20
CZ - ČESKÁ VERZE.....	22
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	24
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	26
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	28
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	30
IT - VERSIONE ITALIANA.....	32
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	34
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	36
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	38

Wózek platformowy modułowy 150kg PREMIUM

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL

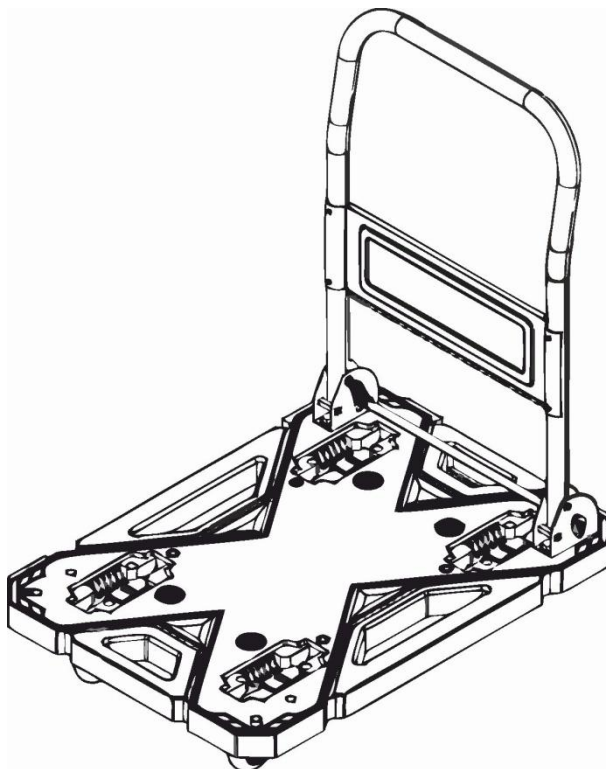
DANE TECHNICZNE:

Materiał: PP, stal, PU

Rozmiar platformy: 53x73cm

Koło: 100 mm PP+PU z łożyskiem

Udźwig: 150 kg (330 lbs)



Wózek platformowy modułowy 150kg

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

Instrukcje bezpieczeństwa

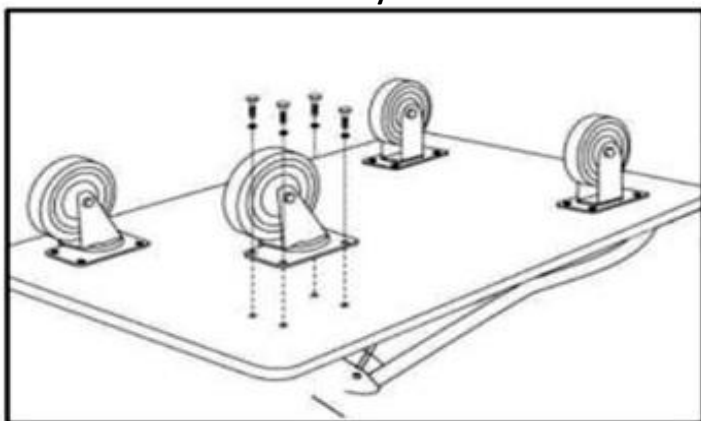
Należy dokładnie przeczytać instrukcje obsługi i bezwzględnie przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa. Producent nie ponosi odpowiedzialności za zranienie lub zniszczenie mienia wynikające z ignorowania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania, zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi. W takich przypadkach wygasa rękojmia/gwarancja.

- Urządzenie nie jest zabawką. Należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
- Nie wolno pozostawiać materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Te materiały nie powinny być używane przez dzieci do zabawy, ponieważ mogą być niebezpieczne.
- Należy chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wstrząsami, wysoką wilgotnością, wilgocią, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie wolno poddawać produktu naprężeniom mechanicznym.
- Jeżeli nie można bezpiecznie użytkować produktu, należy zrezygnować z jego użycia i zabezpieczyć go przed przypadkowym użyciem. Nie można zagwarantować bezpiecznego użytkowania produktu, który:
 - nosi widoczne ślady uszkodzeń,
 - nie działa prawidłowo,
 - był przechowywany przez dłuższy czas w niekorzystnych warunkach lub
 - został poddany poważnym naprężeniom związanym z transportem.
- Należy ostrożnie obchodzić się z produktem. Wstrząsy, uderzenia lub upadek, nawet z niewielkiej wysokości, mogą spowodować uszkodzenie produktu.
- W przypadku wątpliwości dotyczących działania, bezpieczeństwa lub podłączenia urządzenia należy zasięgnąć porady fachowca.
- Konserwacja, modyfikacje i naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez technika lub autoryzowane centrum serwisowe.
- W przypadku jakichkolwiek pytań, na które nie można odpowiedzieć na podstawie tej instrukcji obsługi, należy skontaktować się z naszym działem wsparcia lub pracownikiem technicznym.
- Nie przekraczaj nośności (patrz dane techniczne). Bądź świadomy obciążenia dynamicznego! Nagłe ruchy ładunku mogą powodować nadmierne obciążenia powodujące awarię produktu i możliwe obrażenia.
- Zaparkuj wózek platformowy na płaskiej powierzchni i zabezpiecz go przed stoczeniem / przewróceniem się.
- Zawsze noś zakryte obuwie, które zapewnia ochronę przed toczącymi się kołami.
- Upewnij się, że ciężar jest równomiernie rozłożony na powierzchni ładunkowej.
- To nie jest zabawka. Dzieciom nie wolno obsługiwać wózka platformowego.
- Ładunek nie może zasłaniać widoku użytkownika wózka.
- Rozłóż uchwyt przed użyciem.

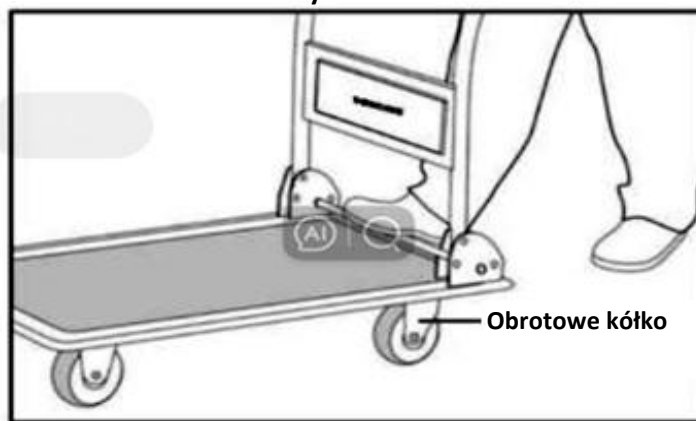
MONTAŻ

Używając dołączonych śrub przymocuj kółka do platformy. Aby podnieść uchwyt, pociągnij uchwyt do góry, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Aby złożyć uchwyt na płasko, naciśnij dolny drążek, zwolnij blokadę i popchnij uchwyt do przodu.

Rysunek 1



Rysunek 2



Konserwacja i czyszczenie

- Nie używaj agresywnych środków czyszczących i nie przecieraj urządzenia alkoholem ani innymi rozpuszczalnikami chemicznymi, ponieważ może to spowodować uszkodzenie obudowy i nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Czyść urządzenie suchą, niepylącą ściereczką.



Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
---	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji i Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

Modular platform trolley 150kg PREMIUM

Translation of the original instructions

EN

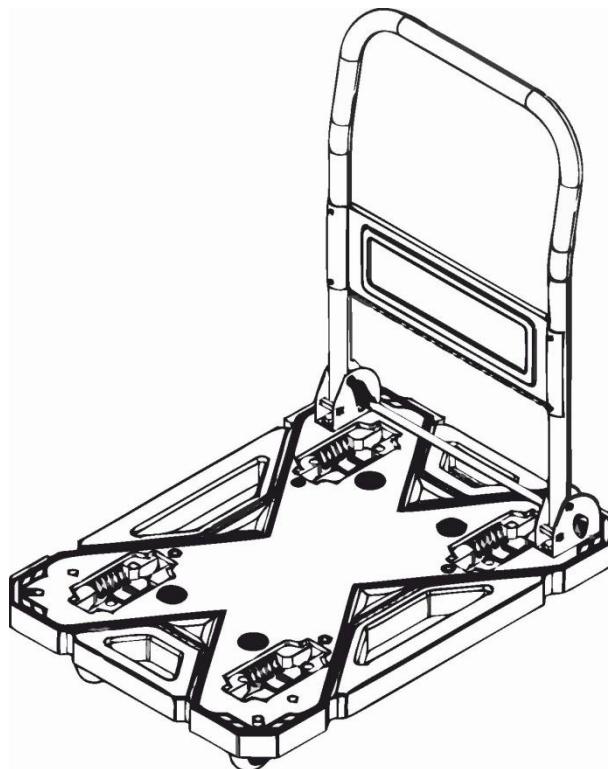
TECHNICAL DATA:

Material: PP, steel, PU

Platform size: 53x73cm

Wheel: 100 mm PP+PU with bearing

Load capacity: 150 kg (330 lbs)



Modular Platform Trolley 150kg

ATTENTION!

Read this manual before use and keep it for future use.

Made for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

Safety instructions

Please read the operating instructions carefully and strictly follow the safety information. The manufacturer is not responsible for any personal injury or property damage resulting from failure to follow the safety and proper use instructions contained in this operating instructions. In such cases, the warranty/guarantee will be void.

- This device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Packaging materials should not be left unattended. Children should not play with these materials as they may be dangerous.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong shocks, high humidity, moisture, fumes and solvents.
- The product must not be subjected to mechanical stress.
- If the product cannot be used safely, discontinue use and secure it against accidental use. Safe use of a product cannot be guaranteed if:
 - shows visible signs of damage,
 - not working properly,
 - has been stored for a long time under unfavorable conditions or
 - was subjected to serious stresses related to transport.
- Handle the product with care. Shocks, impacts, or falls, even from a low height, may damage the product.
- If you have any doubts regarding the operation, safety or connection of the device, please seek expert advice.
- Maintenance, modifications and repairs should only be performed by a technician or authorized service center.
- If you have any questions that cannot be answered by reading this user guide, please contact our support or technical support team.
- Do not exceed the load capacity (see technical data). Be aware of dynamic loading! Sudden load movements can cause excessive loads, causing product failure and possible injury.
- Park the platform trolley on a flat surface and secure it against rolling/tipping over.
- Always wear closed shoes that provide protection from rolling wheels
- Make sure the weight is evenly distributed over the loading surface.
- This is not a toy. Children should not operate the platform cart.
- The load must not obstruct the view of the wheelchair user.
- Unfold the handle before use.

INSTALLATION

Using the included screws, attach the wheels to the platform. To raise the handle, pull the handle up until it locks into place. To fold the handle flat, press the lower bar, release the lock, and push the handle forward.

Figure 1

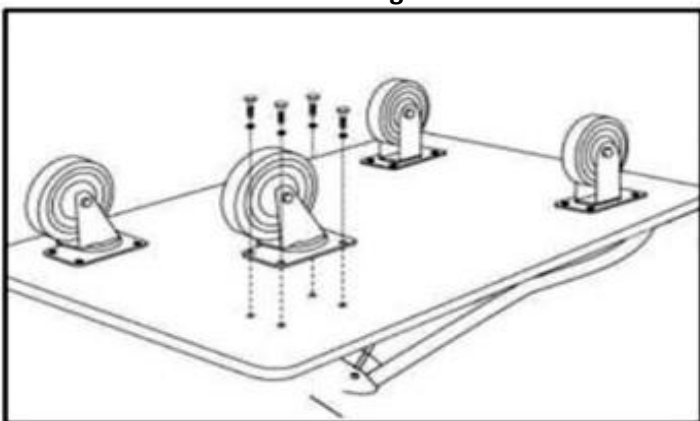
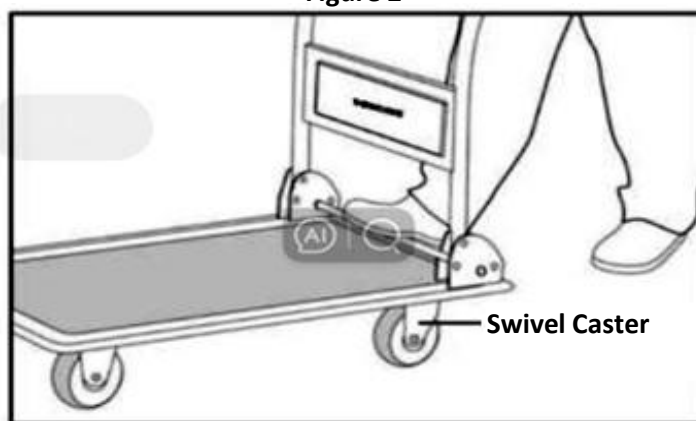


Figure 2



Maintenance and cleaning

- Do not use aggressive cleaning agents and do not wipe the device with alcohol or other chemical solvents, as this may damage the casing and cause the device to malfunction.
- Clean the device with a dry, lint-free cloth.



Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
--	---

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

1. The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - a. consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - b. commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
3. A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
4. The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
5. The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

1. Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
2. The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
3. The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
2. The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - a. improper transport and storage;
 - b. inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - c. the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - d. other damages that are not the fault of the manufacturer
3. The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list for service is available by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

Modularer Plattformwagen 150 kg PREMIUM

Übersetzung der Originalanleitung

DE

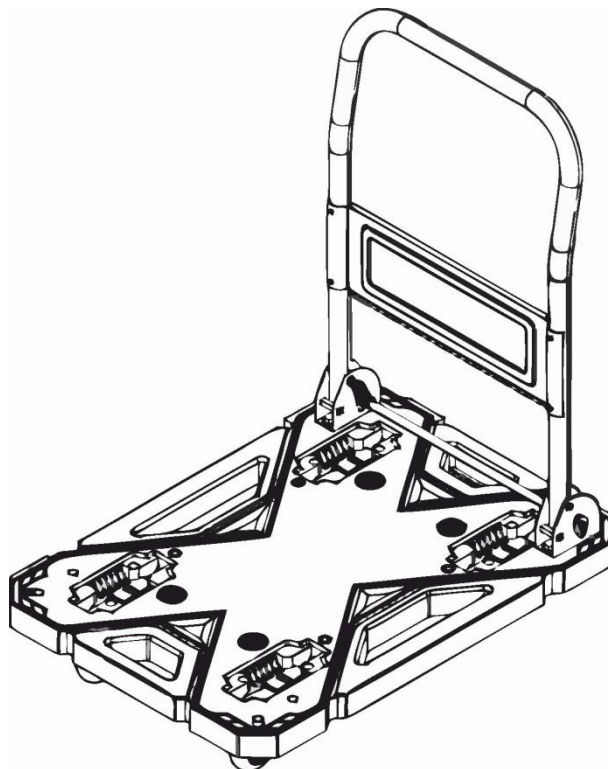
TECHNISCHE DATEN:

Material: PP, Stahl, PU

Plattformgröße: 53x73cm

Rad: 100 mm PP+PU mit Lager

Tragfähigkeit: 150 kg (330 lbs)



Modularer Plattformwagen 150 kg

ACHTUNG!

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung und bewahren Sie es für die zukünftige Verwendung auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise genau. Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheits- und Gebrauchshinweise dieser Bedienungsanleitung entstehen. In diesen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Kinder sollten nicht mit diesen Materialien spielen, da sie gefährlich sein können.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Stößen, hoher Luftfeuchtigkeit, Nässe, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Das Produkt darf keiner mechanischen Belastung ausgesetzt werden.
- Wenn die sichere Verwendung des Produkts nicht möglich ist, stellen Sie die Verwendung ein und sichern Sie es gegen unbeabsichtigte Verwendung. Die sichere Verwendung eines Produkts kann nicht gewährleistet werden, wenn:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - funktioniert nicht richtig,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen transportbedingten Belastungen ausgesetzt war.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder Stürze, auch aus geringer Höhe, können das Produkt beschädigen.
- Wenn Sie Zweifel hinsichtlich der Bedienung, Sicherheit oder des Anschlusses des Geräts haben, holen Sie bitte fachkundigen Rat ein.
- Wartung, Änderungen und Reparaturen sollten nur von einem Techniker oder einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.
- Wenn Sie Fragen haben, die durch das Lesen dieses Benutzerhandbuchs nicht beantwortet werden können, wenden Sie sich bitte an unser Support- oder technisches Supportteam.
- Die Tragfähigkeit (siehe technische Daten) darf nicht überschritten werden. Achten Sie auf dynamische Belastungen! Plötzliche Lastbewegungen können zu übermäßiger Belastung führen, was zu Produktversagen und möglichen Verletzungen führen kann.
- Stellen Sie den Plattformwagen auf eine ebene Fläche und sichern Sie ihn gegen Wegrollen/Umkippen.
- Tragen Sie immer geschlossene Schuhe, die Schutz vor rollenden Rädern bieten
- Achten Sie auf eine gleichmäßige Gewichtsverteilung auf der Ladefläche.
- Dies ist kein Spielzeug. Kinder sollten den Plattformwagen nicht bedienen.
- Die Ladung darf die Sicht des Rollstuhlfahrers nicht behindern.
- Klappen Sie den Griff vor Gebrauch aus.

INSTALLATION

Befestigen Sie die Räder mit den mitgelieferten Schrauben an der Plattform. Um den Griff anzuheben, ziehen Sie ihn nach oben, bis er einrastet. Um den Griff flach zusammenzuklappen, drücken Sie auf die untere Stange, lösen Sie die Verriegelung und schieben Sie den Griff nach vorne.

Abbildung 1

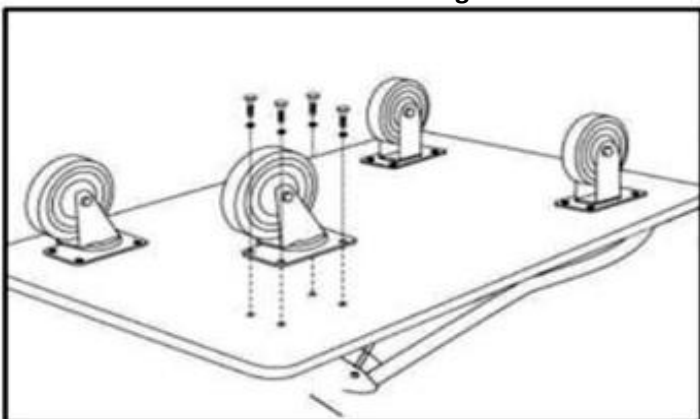
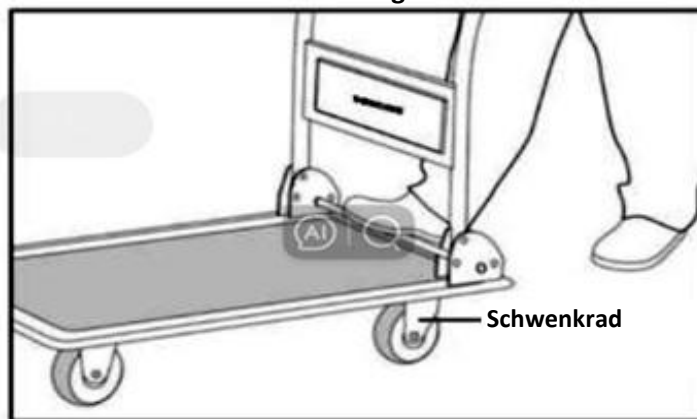


Abbildung 2



Wartung und Reinigung

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel und wischen Sie das Gerät nicht mit Alkohol oder anderen chemischen Lösungsmitteln ab, da dies das Gehäuse beschädigen und zu Fehlfunktionen des Geräts führen kann.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.

Chariot à plateforme modulaire PREMIUM 150 kg

Traduction des instructions originales

FR

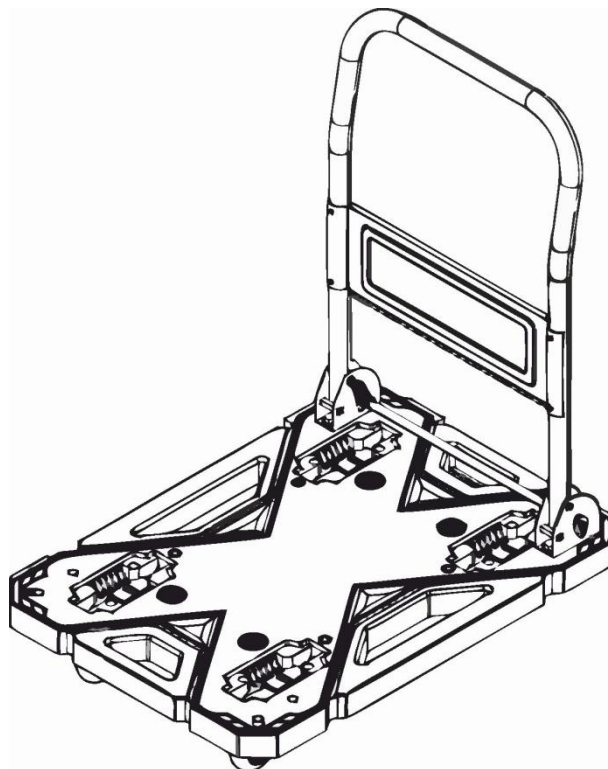
DONNÉES TECHNIQUES :

Matériau : PP, acier, PU

Taille de la plateforme : 53x73cm

Roue : 100 mm PP+PU avec roulement

Capacité de charge : 150 kg (330 lb)



Chariot à plateforme modulaire 150 kg

ATTENTION !

Lire ce manuel avant utilisation et le conserver pour une utilisation ultérieure.

Produit pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et respecter scrupuleusement les consignes de sécurité. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage matériel résultant du non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation appropriées contenues dans ce mode d'emploi. Dans ce cas, la garantie sera annulée.

- Cet appareil n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants et des animaux.
- Les matériaux d'emballage ne doivent pas être laissés sans surveillance. Les enfants ne doivent pas jouer avec ces matériaux, car ils peuvent être dangereux.
- Protéger le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des chocs violents, de l'humidité élevée, de l'humidité, des fumées et des solvants.
- Le produit ne doit pas être soumis à des contraintes mécaniques.
- Si le produit ne peut pas être utilisé en toute sécurité, cessez de l'utiliser et protégez-le contre toute utilisation accidentelle. L'utilisation sûre d'un produit ne peut être garantie si :
 - présente des signes visibles de dommages,
 - ne fonctionne pas correctement,
 - a été stocké pendant une longue période dans des conditions défavorables ou
 - a été soumis à de graves contraintes liées au transport.
- Manipulez le produit avec précaution. Les chocs, impacts ou chutes, même de faible hauteur, peuvent endommager le produit.
- Si vous avez des doutes concernant le fonctionnement, la sécurité ou la connexion de l'appareil, veuillez demander conseil à un expert.
- L'entretien, les modifications et les réparations ne doivent être effectués que par un technicien ou un centre de service agréé.
- Si vous avez des questions auxquelles la lecture de ce guide d'utilisation ne répond pas, veuillez contacter notre équipe d'assistance ou d'assistance technique.
- Ne pas dépasser la capacité de charge (voir les caractéristiques techniques). Attention aux charges dynamiques ! Des mouvements brusques de la charge peuvent entraîner des charges excessives, entraînant une défaillance du produit et des blessures.
- Gare le chariot à plate-forme sur une surface plane et fixez-le pour éviter qu'il ne roule ou ne bascule.
- Portez toujours des chaussures fermées qui protègent des roues qui roulent
- Assurez-vous que le poids est réparti uniformément sur la surface de chargement.
- Ceci n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas utiliser le chariot à plateforme.
- La charge ne doit pas gêner la vue de l'utilisateur du fauteuil roulant.
- Dépliez la poignée avant utilisation.

INSTALLATION

À l'aide des vis fournies, fixez les roues à la plateforme. Pour relever la poignée, tirez-la vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Pour la replier, appuyez sur la barre inférieure, déverrouillez-la et poussez la poignée vers l'avant.

Figure 1

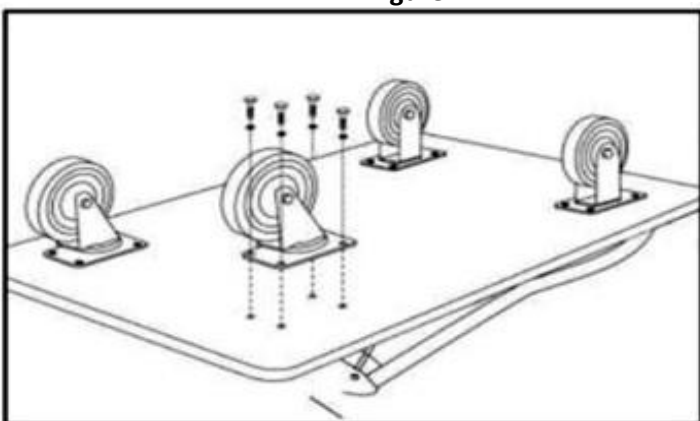
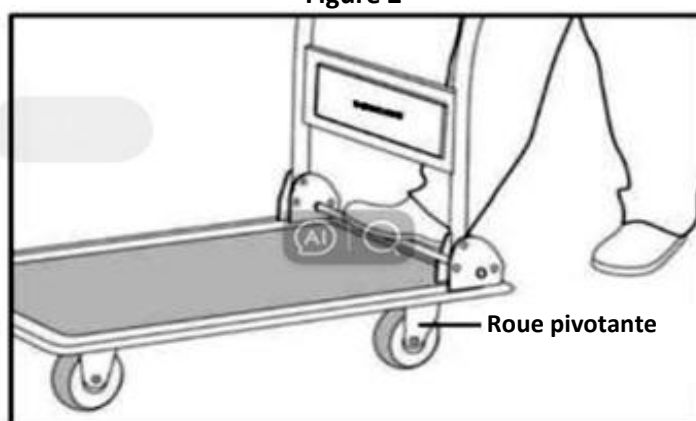


Figure 2



Entretien et nettoyage

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs et n'essuyez pas l'appareil avec de l'alcool ou d'autres solvants chimiques, car cela pourrait endommager le boîtier et provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et non pelucheux.

Модульная платформенная тележка 150 кг PREMIUM

Перевод оригинальной инструкции

RU

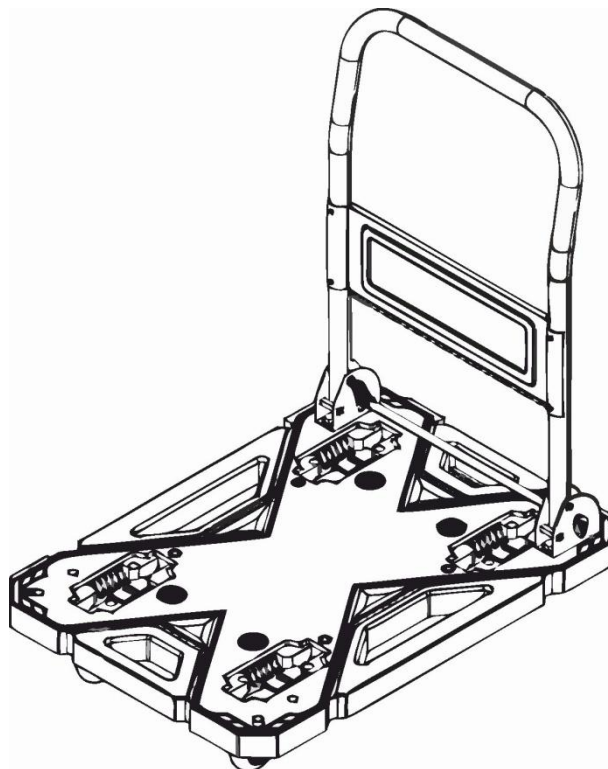
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Материал: ПП, сталь, ПУ

Размер платформы: 53x73см

Колесо: 100 мм ПП+ПУ с подшипником

Грузоподъемность: 150 кг (330 фунтов)



Модульная платформенная тележка 150 кг

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования.

Произведено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, улица Спейсера 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Инструкции по технике безопасности

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и строго соблюдайте правила техники безопасности. Производитель не несет ответственности за травмы или ущерб имуществу, возникшие в результате несоблюдения правил техники безопасности и правильного использования, содержащихся в данной инструкции. В таких случаях гарантия аннулируется.

- Это устройство не игрушка. Храните его в недоступном для детей и домашних животных месте.
- Упаковочные материалы нельзя оставлять без присмотра. Детям не следует играть с ними, так как они могут быть опасны.
- Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, сильных ударов, высокой влажности, сырости, паров и растворителей.
- Изделие не должно подвергаться механическим воздействиям.
- Если изделие не может быть использовано безопасно, прекратите его использование и обеспечьте защиту от случайного использования. Безопасное использование изделия не может быть гарантировано, если:
 - имеет видимые признаки повреждения,
 - не работает должным образом,
 - хранился в течение длительного времени в неблагоприятных условиях или
 - подвергался серьезным нагрузкам, связанным с транспортировкой.
- Обращайтесь с изделием осторожно. Удары, толчки и падения, даже с небольшой высоты, могут повредить изделие.
- Если у вас возникли сомнения относительно эксплуатации, безопасности или подключения устройства, обратитесь за консультацией к специалисту.
- Техническое обслуживание, модификации и ремонт должны выполняться только техническим специалистом или авторизованным сервисным центром.
- Если у вас возникли вопросы, на которые вы не можете ответить, прочитав это руководство пользователя, обратитесь в нашу службу поддержки или в службу технической поддержки.
- Не превышайте допустимую нагрузку (см. технические характеристики). Будьте осторожны с динамическими нагрузками! Резкие движения груза могут привести к чрезмерным нагрузкам, что может привести к поломке изделия и травмам.
- Установите платформенную тележку на ровной поверхности и закрепите ее, чтобы исключить возможность ее опрокидывания.
- Всегда носите закрытую обувь, обеспечивающую защиту от катящихся колес.
- Убедитесь, что вес равномерно распределен по поверхности загрузки.
- Это не игрушка. Детям не следует управлять тележкой.
- Груз не должен мешать обзору пользователя инвалидной коляски.
- Перед использованием разложите ручку.

УСТАНОВКА

Используя прилагаемые винты, прикрепите колёса к платформе. Чтобы поднять ручку, потяните её вверх до щелчка. Чтобы сложить ручку, нажмите на нижнюю перекладину, освободите фиксатор и потяните ручку вперёд.

Рисунок 1

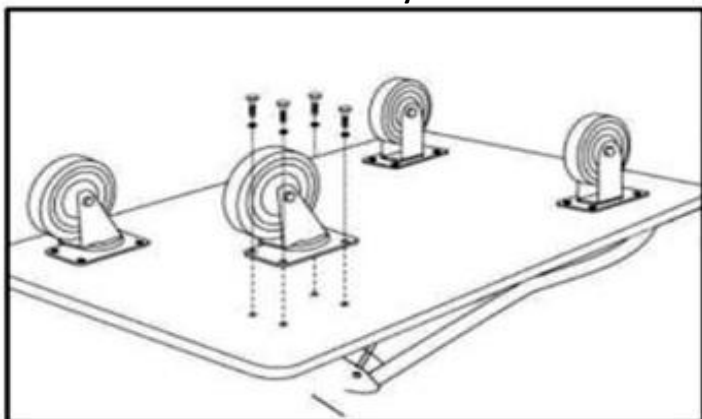
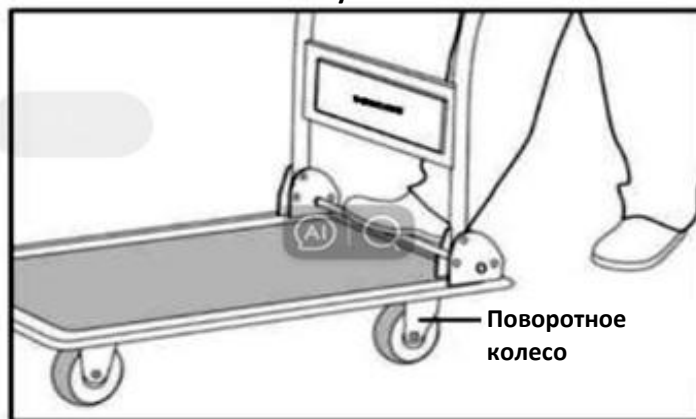


Рисунок 2



Техническое обслуживание и чистка

- Не используйте агрессивные чистящие средства и не протирайте устройство спиртом или другими химическими растворителями, так как это может повредить корпус и привести к неисправности устройства.
- Протирайте устройство сухой безворсовой тканью.

Модульний платформний візок PREMIUM 150 кг

Переклад оригінальної інструкції

UA

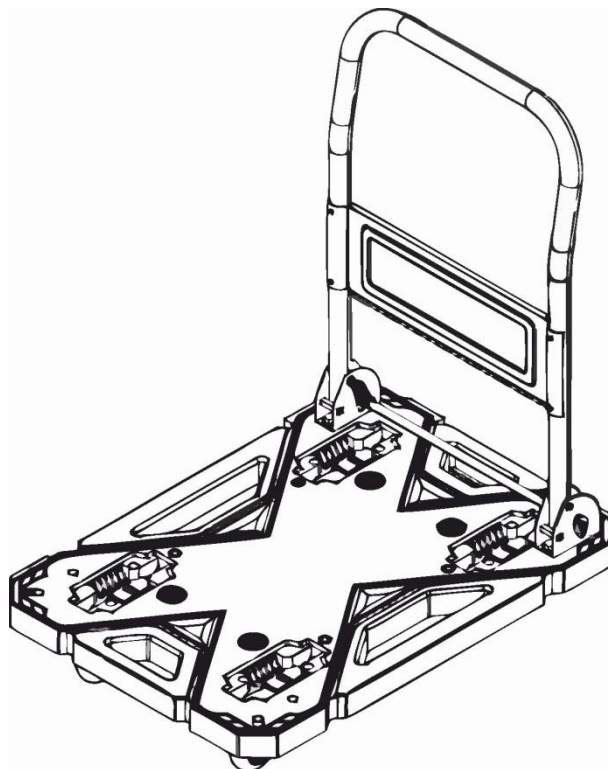
ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Матеріал: ПП, сталь, ПУ

Розмір платформи: 53x73 см

Колесо: 100 мм PP+PU з підшипником

Вантажопідйомність: 150 кг (330 фунтів)



Модульний платформний візок 150 кг

УВАГА!

Перед використанням прочитайте цей посібник та збережіть його для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

Інструкції з техніки безпеки

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та суворо дотримуйтесь інформації з безпеки. Виробник не несе відповідальності за будь-які травми або пошкодження майна, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з безпеки та належного використання, що містяться в цій інструкції з експлуатації. У таких випадках гарантія/гарантія буде недійсною.

- Цей пристрій не є іграшкою. Зберігайте його в недоступному для дітей та домашніх тварин місці.
- Пакувальні матеріали не слід залишати без нагляду. Дітям не слід гратися з цими матеріалами, оскільки вони можуть бути небезпечними.
- Захищайте виріб від екстремальних температур, прямих сонячних променів, сильних ударів, високої вологості, випарів та розчинників.
- Виріб не повинен піддаватися механічному впливу.
- Якщо виріб не може бути використаний безпечно, припиніть його використання та захистіть його від випадкового використання. Безпечне використання виробу не може бути гарантовано, якщо:
 - має видимі ознаки пошкодження,
 - не працює належним чином,
 - зберігався протягом тривалого часу за несприятливих умов або
 - зазнавав серйозних стресів, пов'язаних з транспортуванням.
- Поводьтеся з виробом обережно. Удари, поштовхи або падіння, навіть з невеликої висоти, можуть пошкодити виріб.
- Якщо у вас є будь-які сумніви щодо роботи, безпеки або підключення пристрою, зверніться за порадою до фахівця.
- Технічне обслуговування, модифікації та ремонт повинні виконуватися лише техніком або авторизованим сервісним центром.
- Якщо у вас виникнуть запитання, на які ви не можете знайти відповіді в цьому посібнику користувача, зверніться до нашої служби підтримки або служби технічної підтримки.
- Не перевищуйте вантажопідйомність (див. технічні дані). Зверніть увагу на динамічне навантаження! Різкі рухи вантажу можуть спричинити надмірні навантаження, що призведе до поломки виробу та можливої травми.
- Припаркуйте платформний візок на рівній поверхні та зафіксуйте його від перекидання/скочування.
- Завжди носіть закрите взуття, яке захищає від кочення коліс
- Переконайтеся, що вага рівномірно розподілена по поверхні навантаження.
- Це не іграшка. Дітям заборонено користуватися платформним візком.
- Вантаж не повинен загороджувати огляд користувачеві інвалідного візка.
- Розкладіть ручку перед використанням.

ВСТАНОВЛЕННЯ

За допомогою гвинтів, що входять до комплекту, прикріпіть колеса до платформи. Щоб підняти ручку, потягніть її вгору, доки вона не зафіксується. Щоб скласти ручку, натисніть на нижню планку, відпустіть фіксатор і посуньте ручку вперед.

Рисунок 1

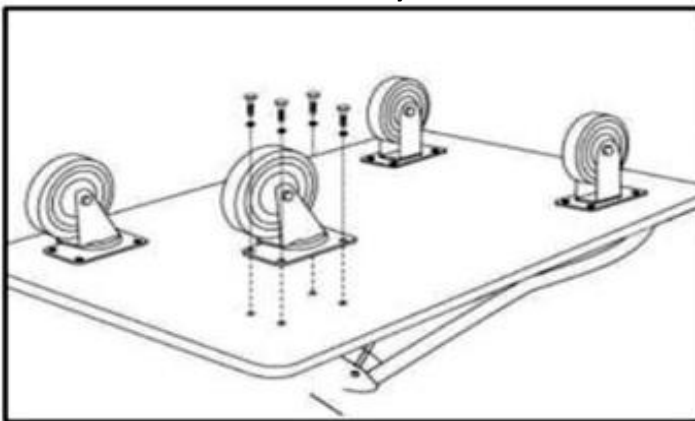


Рисунок 2



Технічне обслуговування та очищення

- Не використовуйте агресивні засоби для чищення та не протирайте пристрій спиртом чи іншими хімічними розчинниками, оскільки це може пошкодити корпус і призвести до несправності пристрою.
- Протріть пристрій сухою тканиною без ворсу.

Modulinis platforminis vežimėlis 150 kg PREMIUM

Originalių instrukcijų vertimas

LT

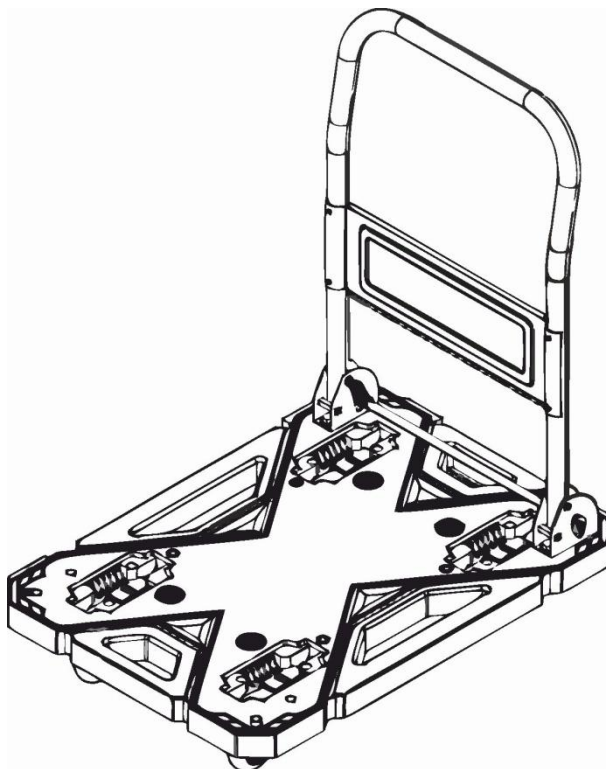
TECHNINIAI DUOMENYS:

Medžiaga: PP, plienas, PU

Platformos dydis: 53x73 cm

Ratas: 100 mm PP+PU su guoliu

Keliamoji galia: 150 kg (330 svarų)



Modulinis platforminis vežimėlis 150 kg

DĖMESIO!

Prieš naudodami perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:
GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3,
97-500 Radomskas
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

Saugos instrukcijos

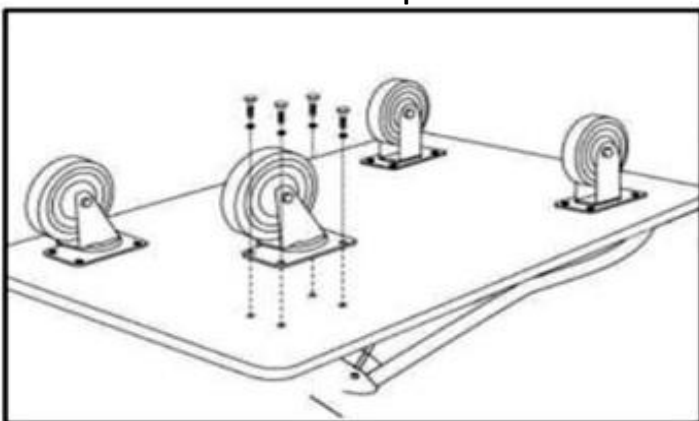
Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir griežtai laikykitės saugos informacijos. Gamintojas neatsako už jokių sužalojimų ar turtinę žalą, atsiradusią dėl saugos ir tinkamo naudojimo instrukcijų, pateiktų šioje naudojimo instrukcijoje, nesilaikymo. Tokiais atvejais garantija nebėgalios.

- Šis prietaisas nėra žaistas. Laikykite jį vaikams ir naminiams gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.
- Pakavimo medžiagų negalima palikti be priežiūros. Vaikai neturėtų žaisti su šiomis medžiagomis, nes jos gali būti pavojingos.
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, stiprių smūgių, didelės drėgmės, drėgmės, garų ir tirpiklių.
- Gaminys neturi būti mechaniškai įtemptas.
- Jei gaminio negalima naudoti saugiai, nutraukite jo naudojimą ir apsaugokite jį nuo atsitiktinio panaudojimo. Saugus gaminio naudojimas negarantuojamas, jei:
 - yra matomų pažeidimo požymių,
 - neveikia tinkamai,
 - ilgą laiką buvo laikomas nepalankiomis sąlygomis arba
 - patyrė didelį su transportu susijusį stresą.
- Elkitės su gaminiu atsargiai. Smūgiai, smūgiai ar kritimai, net ir iš mažo aukščio, gali jį sugadinti.
- Jei kyla abejonių dėl įrenginio veikimo, saugos ar prijungimo, kreipkitės į specialistą.
- Techninę priežiūrą, modifikacijas ir remontą turėtų atlikti tik technikas arba įgaliotasis techninės priežiūros centras.
- Jei turite klausimų, į kuriuos negalite rasti atsakymų perskaitę šį naudotojo vadovą, susisiekite su mūsų palaikymo arba techninės pagalbos komanda.
- Neviršykite keliamosios galios (žr. techninius duomenis). Atkreipkite dėmesį į dinaminį apkrovimą! Staigūs krovinio judesiai gali sukelti per dideles apkrovas, dėl kurių gaminys gali sugesti ir galite susižaloti.
- Pastatykite platforminį vežimėlį ant lygaus paviršiaus ir pritvirtinkite jį, kad jis nenuriedėtų / neapvirtų.
- Visada avėkite uždarus batus, kurie apsaugotų nuo riedančių ratų
- Įsitinkinkite, kad svoris tolygiai paskirstytas ant pakrovimo paviršiaus.
- Tai ne žaistas. Vaikai neturėtų valdyti platforminio vežimėlio.
- Krovinys neturi užstoti neįgaliojo vežimėlio naudotojo matomumo.
- Prieš naudojimą išskeiskite rankeną.

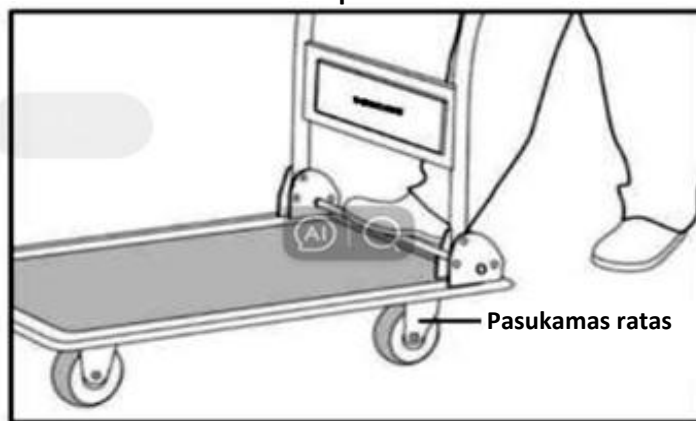
ĮRENGIMAS

Pridedamaisiais varžtais pritvirtinkite ratukus prie platformos. Norėdami pakelti rankeną, traukite ją aukštyn, kol ji užsifiksuos. Norėdami rankeną sulankstyti, paspauskite apatinį strypą, atleiskite fiksatorių ir stumkite rankeną į priekį.

1 pav.



2 pav.



Priežiūra ir valymas

- Nenaudokite agresyvių valymo priemonių ir nevalykite prietaiso alkoholiu ar kitais cheminiais tirpikliais, nes tai gali pažeisti korpusą ir sukelti prietaiso gedimą.
- Prietaisą valykite sausa, nepūkuota šluoste.

Modulāri platformas ratiņi 150 kg PREMIUM

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV

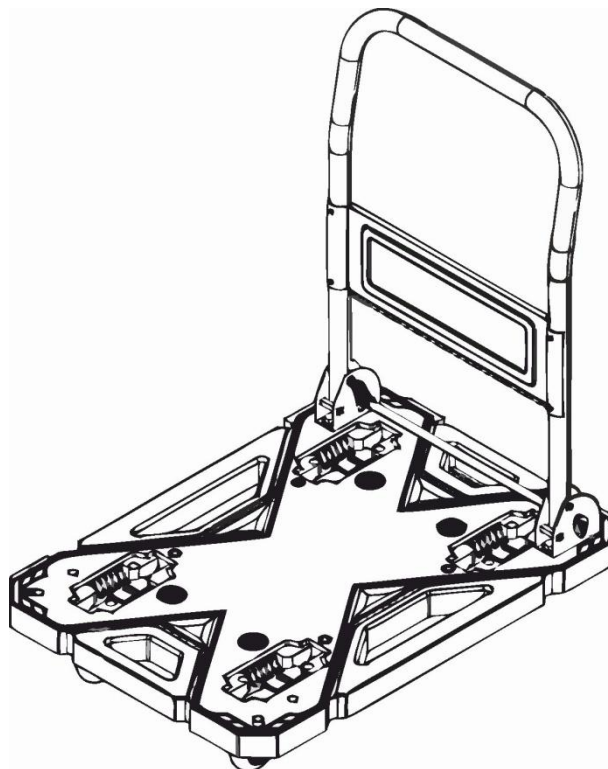
TEHNISKIE DATI:

Materiāls: PP, tērauds, PU

Platformas izmērs: 53x73cm

Ritenis: 100 mm PP+PU ar gultni

Celtspēja: 150 kg (330 mārciņas)



Modulāri platformas ratiņi 150 kg

UZMANĪBU!

Pirms lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabāiet to turpmākai lietošanai.

Ražots priekš:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

Drošības instrukcijas

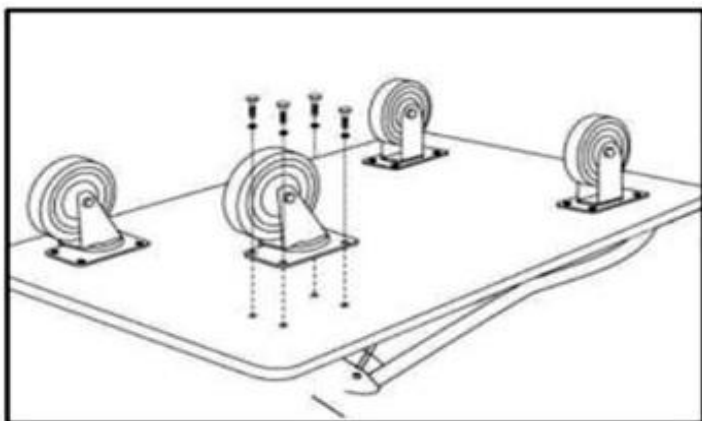
Lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un stingri ievērojiet drošības informāciju. Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem miesas bojājumiem vai mantiskiem zaudējumiem, kas radušies šajā lietošanas instrukcijā ietvertu drošības un pareizas lietošanas norādījumu neievērošanas dēļ. Šādos gadījumos garantija/garantija būs spēkā neesoša.

- Šī ierīce nav rotaļlieta. Sargāt no bērniem un mājdzīvniekiem.
- Iepakojuma materiālus nedrīkst atstāt bez uzraudzības. Bērni nedrīkst spēlēties ar šiem materiāliem, jo tie var būt bīstami.
- Aizsargājiet produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, spēcīgiem triecieniem, augsta mitruma, mitruma, izgarojumiem un šķīdinātājiem.
- Produktu nedrīkst pakļaut mehāniskai slodzei.
- Ja produktu nevar lietot droši, pārtrauciet tā lietošanu un nodrošiniet to pret nejaušu lietošanu. Produkta droša lietošana nevar tikt garantēta, ja:
 - ir redzamas bojājumu pazīmes,
 - nedarbojas pareizi,
 - ilgstoši uzglabāts nelabvēlīgos apstākļos vai
 - tika pakļauts nopietnam ar transportu saistītam stresam.
- Rīkojieties ar produktu uzmanīgi. Triecieni, triecieni vai kritieni, pat no neliela augstuma, var sabojāt produktu.
- Ja rodas šaubas par ierīces darbību, drošību vai pievienošanu, lūdzu, meklējiet eksperta padomu.
- Apkopi, modifikācijas un remontu drīkst veikt tikai tehniķis vai pilnvarots servisa centrs.
- Ja jums ir kādi jautājumi, uz kuriem nevar rast atbildes, izlasot šo lietotāja rokasgrāmatu, lūdzu, sazinieties ar mūsu atbalsta vai tehniskā atbalsta komandu.
- Nepārsniedziet celjspēju (skatīt tehniskos datus). Ņemiet vērā dinamisko slodzi! Pēkšņas kravas kustības var izraisīt pārmērīgu slodzi, izraisot produkta bojājumus un iespējamus savainojumus.
- Novietojiet platformas ratiņus uz līdzenas virsmas un nostipriniet tos pret ripošanu/apgāšanos.
- Vienmēr valkājiet slēgtus apavus, kas nodrošina aizsardzību pret ripojošiem riteņiem
- Pārliecinieties, vai svars ir vienmērīgi sadalīts pa iekraušanas virsmu.
- Šī nav rotaļlieta. Bērniem nevajadzētu vadīt platformas ratiņus.
- Krava nedrīkst aizsegēt ratiņkrēsla lietotāja redzamību.
- Pirms lietošanas atlociet rokturi.

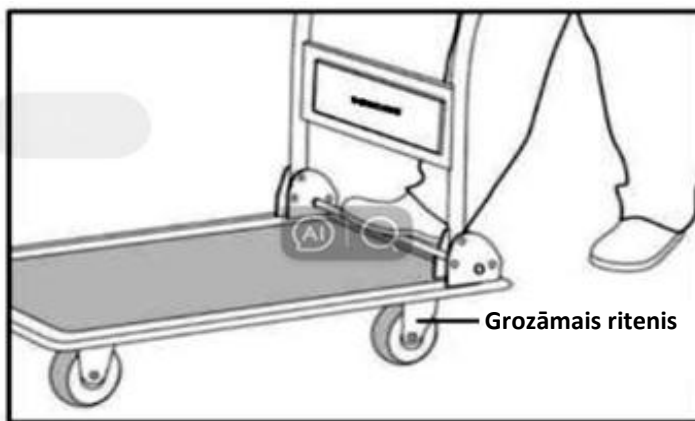
UZSTĀDĪŠANA

Izmantojot komplektā iekļautās skrūves, piestipriniet riteņus pie platformas. Lai paceltu rokturi, pavelciet rokturi uz augšu, līdz tas nofiksējas vietā. Lai rokturi nolicītos, nospiediet apakšējo stieni, atlaidiet fiksatoru un pabīdiet rokturi uz priekšu.

1. attēls



2. attēls



Apkope un tīrīšana

- Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus un neslaukiet ierīci ar spirtu vai citiem ķīmiskiem šķīdinātājiem, jo tas var sabojāt korpusu un izraisīt ierīces darbības traucējumus.
- Notīriet ierīci ar sausu, neplūksnojošu drānu.

Modulární plošinový vozík PREMIUM 150 kg

Překlad originálního návodu

CZ

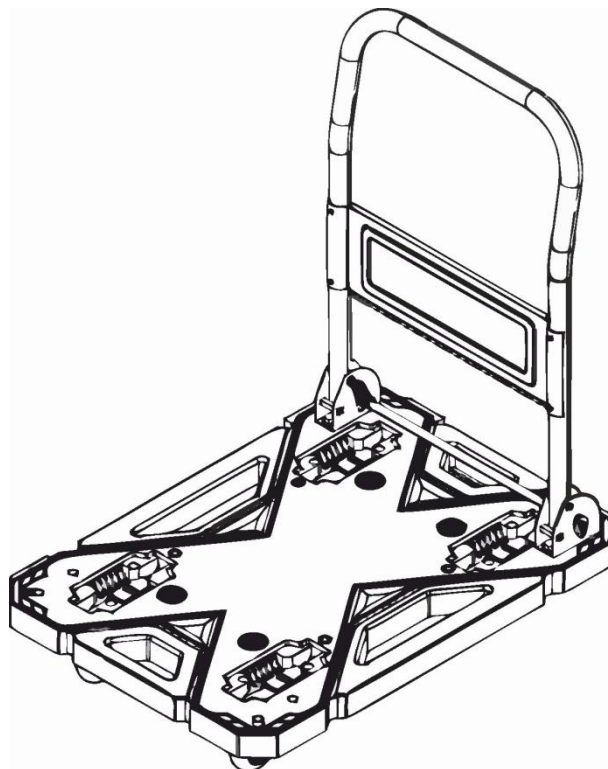
TECHNICKÉ ÚDAJE:

Materiál: PP, ocel, PU

Velikost platformy: 53x73cm

Kolo: 100 mm PP+PU s ložiskem

Nosnost: 150 kg (330 liber)



Modulární plošinový vozík 150 kg

POZOR!

Před použitím si přečtěte tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobeno pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

Bezpečnostní pokyny

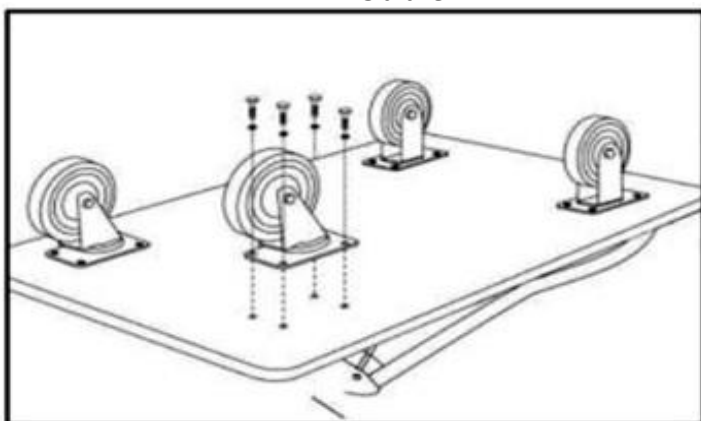
Pečlivě si přečtěte návod k obsluze a striktně dodržujte bezpečnostní informace. Výrobce nenese odpovědnost za žádné zranění osob ani škody na majetku vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních a správných pokynů k použití uvedených v tomto návodu k obsluze. V takových případech zaniká záruka.

- Toto zařízení není hračka. Uchovávejte jej mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Obalové materiály by neměly být ponechány bez dozoru. Děti by si s těmito materiály neměly hrát, protože mohou být nebezpečné.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, silnými nárazy, vysokou vlhkostí, výpary a rozpouštědly.
- Výrobek nesmí být vystaven mechanickému namáhání.
- Pokud nelze výrobek bezpečně používat, přestaňte jej používat a zajistěte jej proti náhodnému použití. Bezpečné používání výrobku nelze zaručit, pokud:
 - vykazuje viditelné známky poškození,
 - nefunguje správně,
 - byl dlouhodobě skladován za nepříznivých podmínek nebo
 - byl vystaven vážnému stresu souvisejícímu s dopravou.
- S výrobkem zacházejte opatrně. Otřesy, nárazy nebo pády, a to i z malé výšky, mohou výrobek poškodit.
- Pokud máte jakékoli pochybnosti ohledně provozu, bezpečnosti nebo připojení zařízení, vyhledejte prosím odbornou pomoc.
- Údržbu, úpravy a opravy by měl provádět pouze technik nebo autorizované servisní středisko.
- Pokud máte jakékoli otázky, na které nelze odpovědět v této uživatelské příručce, kontaktujte prosím náš tým podpory nebo technickou podporu.
- Nepřekračujte nosnost (viz technické údaje). Pozor na dynamické zatížení! Náhlé pohyby zátěže mohou způsobit nadměrné zatížení, což může vést k selhání výrobku a možnému zranění.
- Zaparkujte plošinový vozík na rovném povrchu a zajistěte jej proti převrácení/odvalení.
- Vždy noste uzavřenou obuv, která chrání před odvalujícími se koly
- Ujistěte se, že je hmotnost rovnoměrně rozložena po ložné ploše.
- Toto není hračka. Děti by neměly plošinový vozík obsluhovat.
- Náklad nesmí bránit ve výhledu uživatele invalidního vozíku.
- Před použitím rozložte rukojeť.

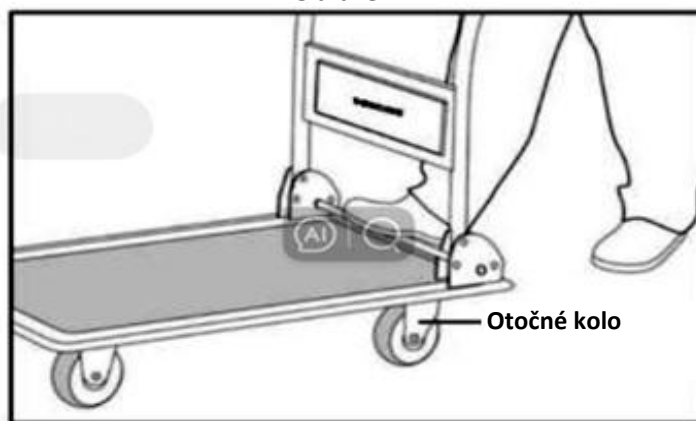
INSTALACE

Pomocí přiložených šroubů připevněte kolečka k plošině. Chcete-li zvednout rukojeť, zatáhněte za ni nahoru, dokud nezapadne na místo. Chcete-li rukojeť složit, stiskněte spodní lištu, uvolněte zámek a zatlačte rukojeť dopředu.

Obrázek 1



Obrázek 2



Údržba a čištění

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky a neotírejte zařízení alkoholem ani jinými chemickými rozpouštědly, mohlo by dojít k poškození krytu a následné poruše zařízení.
- Zařízení čistěte suchým hadříkem, který nepouští vlákna.

Modulárny plošinový vozík 150 kg PREMIUM

Preklad originálnych pokynov

SK

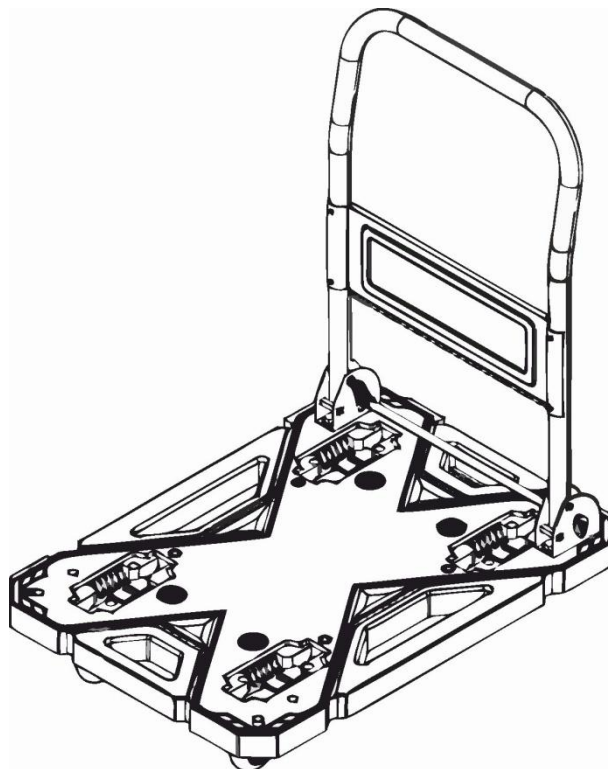
TECHNICKÉ ÚDAJE:

Materiál: PP, oceľ, PU

Veľkosť platformy: 53x73cm

Koliesko: 100 mm PP+PU s ložiskom

Nosnosť: 150 kg (330 libier)



Modulárny plošinový vozík 150 kg

POZOR!

Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

Bezpečnostné pokyny

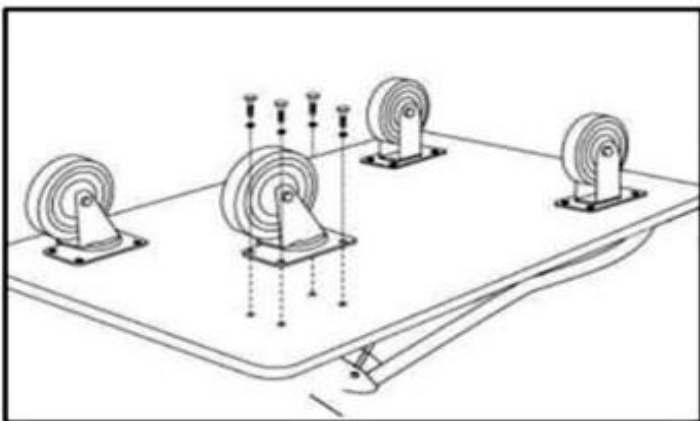
Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a prísne dodržiavajte bezpečnostné informácie. Výrobca nezodpovedá za žiadne zranenia osôb ani škody na majetku vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných a správnych pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu. V takýchto prípadoch bude záruka neplatná.

- Toto zariadenie nie je hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Obalové materiály by sa nemali nechávať bez dozoru. Deti by sa s týmito materiálmi nemali hrať, pretože môžu byť nebezpečné.
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, silnými nárazmi, vysokou vlhkosťou, výparmi a rozpúšťadlami.
- Výrobok nesmie byť vystavený mechanickému namáhaniu.
- Ak sa výrobok nedá bezpečne používať, prestaňte ho používať a zabezpečte ho pred náhodným použitím. Bezpečné používanie výrobku nie je zaručené, ak:
 - vykazuje viditeľné známky poškodenia,
 - nefunguje správne,
 - bol dlhodobo skladovaný za nepriaznivých podmienok alebo
 - bol vystavený vážnemu stresu súvisiacemu s dopravou.
- S výrobkom manipulujte opatrne. Otrasy, nárazy alebo pády, a to aj z malej výšky, môžu výrobok poškodiť.
- Ak máte akékoľvek pochybnosti týkajúce sa prevádzky, bezpečnosti alebo pripojenia zariadenia, vyhľadajte odbornú pomoc.
- Údržbu, úpravy a opravy by mal vykonávať iba technik alebo autorizované servisné stredisko.
- Ak máte akékoľvek otázky, na ktoré nie je možné nájsť odpoveď v tejto používateľskej príručke, kontaktujte, prosím, náš tím podpory alebo technickej podpory.
- Neprekračujte nosnosť (pozri technické údaje). Dávajte si pozor na dynamické zaťaženie! Náhle pohyby záťaže môžu spôsobiť nadmerné zaťaženie, čo môže viesť k poruche výrobku a možnému zraneniu.
- Plošinový vozík zaparkujte na rovnom povrchu a zabezpečte ho proti prevráteniu/kotúľaniu.
- Vždy noste uzavretú obuv, ktorá chráni pred odvalujúcimi sa kolesami
- Uistite sa, že hmotnosť je rovnomerne rozložená po ložnej ploche.
- Toto nie je hračka. Deti by nemali obsluhovať plošinový vozík.
- Náklad nesmie brániť vo výhlade používateľovi invalidného vozíka.
- Pred použitím rozložte rukoväť.

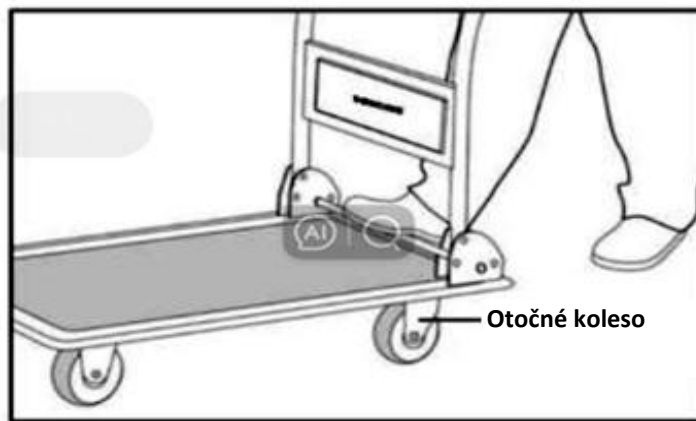
INŠTALÁCIA

Pomocou priložených skrutiek pripevnite kolesá k plošine. Ak chcete zdvihnúť rukoväť, potiahnite ju nahor, kým nezapadne na miesto. Ak chcete rukoväť zložiť do vodorovnej polohy, stlačte spodnú lištu, uvoľníte zámok a zatlačte rukoväť dopredu.

Obrázok 1



Obrázok 2



Údržba a čistenie

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a zariadenie neutierajte alkoholom ani inými chemickými rozpúšťadlami, pretože by to mohlo poškodiť kryt a spôsobiť poruchu zariadenia.
- Zariadenie čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

Moduláris platformkocsi 150 kg PRÉMIUM

Az eredeti utasítások fordítása

HU

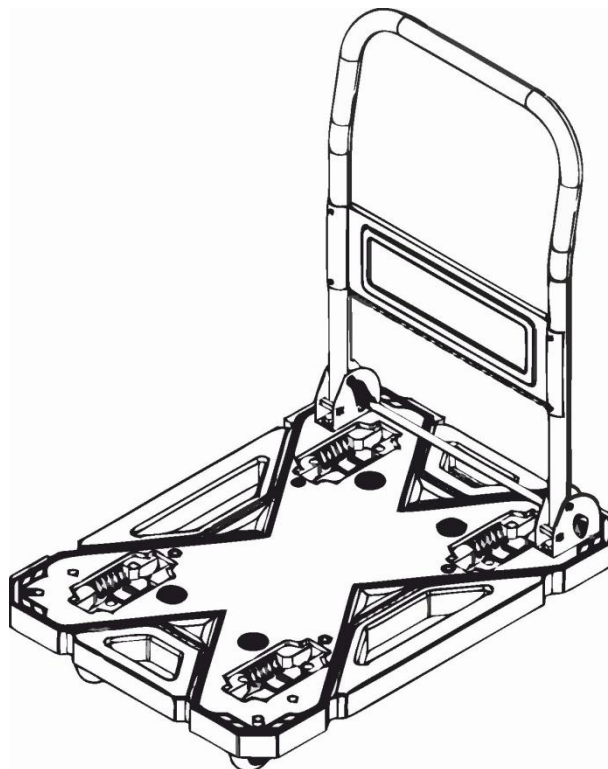
MŰSZAKI ADATOK:

Anyag: PP, acél, PU

Platform mérete: 53x73cm

Kerék: 100 mm PP+PU csapágyszálal

Teherbírás: 150 kg (330 font)



Moduláris platformkocsi 150 kg

FIGYELEM!

Használat előtt olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra.

Gyártva a következő számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

Biztonsági utasítások

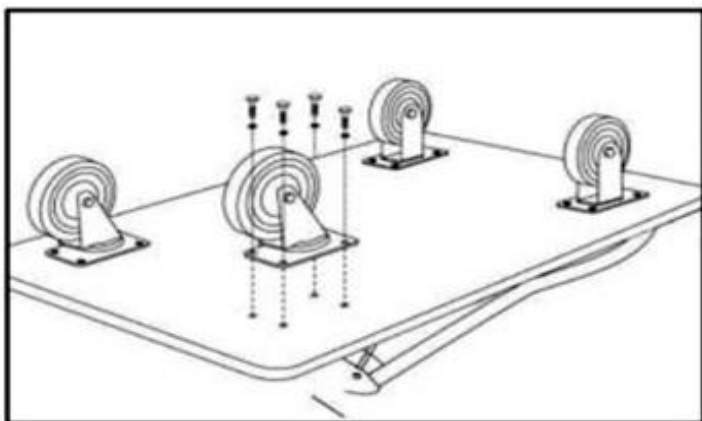
Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és szigorúan tartsa be a biztonsági információkat. A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen személyi sérülésért vagy anyagi kárért, amely a jelen használati utasításban található biztonsági és rendeltetésszerű használatra vonatkozó utasítások be nem tartásából ered. Ilyen esetekben a garancia/garancia érvényét veszti.

- Ez a készülék nem játék. Tartsa gyermekek és háziállatok elől elzárva.
- A csomagolóanyagokat nem szabad felügyelet nélkül hagyni. Gyermekek ne játszanak ezekkel az anyagokkal, mert veszélyesek lehetnek.
- Óvja a terméket a szélsőséges hőmérsékletektől, közvetlen napfénytől, erős ütésektől, magas páratartalomtól, nedvességtől, gőzöktől és oldószerektől.
- A terméket nem szabad mechanikai igénybevételnek kitenni.
- Ha a termék nem használható biztonságosan, hagyja abba a használatát, és biztosítsa a véletlen használat ellen. A termék biztonságos használata nem garantálható, ha:
 - látható sérülésnyomokat mutat,
 - nem működik megfelelően,
 - hosszú ideig kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy
 - a szállítással kapcsolatos komoly igénybevételnek volt kitéve.
- Óvatosan kezelje a terméket. Az ütések, ütések vagy esések, még alacsony magasságból is, károsíthatják a terméket.
- Ha bármilyen kétsége merül fel a készülék működésével, biztonságával vagy csatlakoztatásával kapcsolatban, kérjük, kérjen szakértői tanácsot.
- A karbantartást, módosításokat és javításokat csak szakember vagy hivatalos szervizközpont végezheti.
- Ha bármilyen kérdése van, amelyre a felhasználói útmutató elolvasása alapján nem talál választ, kérjük, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal vagy a műszaki támogatási csapatunkkal.
- Ne lépje túl a teherbírást (lásd a műszaki adatokat). Ügyeljen a dinamikus terhelésre! A hirtelen tehermozgások túlzott terhelést okozhatnak, ami a termék meghibásodását és esetleges sérülést okozhat.
- Parkolja le a platós kocsit sík felületen, és biztosítsa elgurulás/felborulás ellen.
- Mindig viseljen zárt cipőt, amely védelmet nyújt a gördülő kerekek ellen
- Győződjön meg róla, hogy a súly egyenletesen oszlik el a rakodófelületen.
- Ez nem játék. Gyermekek nem kezelhetik a kocsit.
- A rakomány nem akadályozhatja a kerekesszékes kilátását.
- Használat előtt hajtja ki a fogantyút.

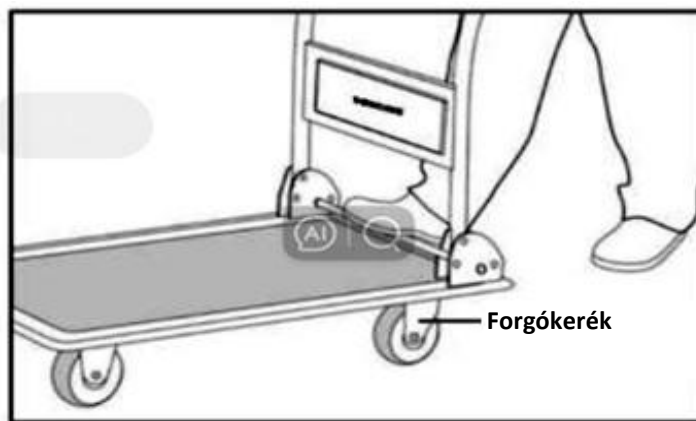
TELEPÍTÉS

A mellékelt csavarok segítségével rögzítse a kerekeket a platformhoz. A fogantyú felemeléséhez húzza felfelé a kart, amíg a helyére nem kattann. A fogantyú laposra hajtásához nyomja meg az alsó rudat, oldja ki a reteszt, és nyomja előre a kart.

1. ábra



2. ábra



Karbantartás és tisztítás

- Ne használjon agresszív tisztítószeret, és ne törölje át a készüléket alkohollal vagy más kémiai oldószerekkel, mert ez károsíthatja a burkolatot és a készülék meghibásodását okozhatja.
- Tisztítsa meg a készüléket száraz, szőszmentes ruhával.

Cărucior modular cu platformă PREMIUM 150 kg

Traducerea instrucțiunilor originale

RO

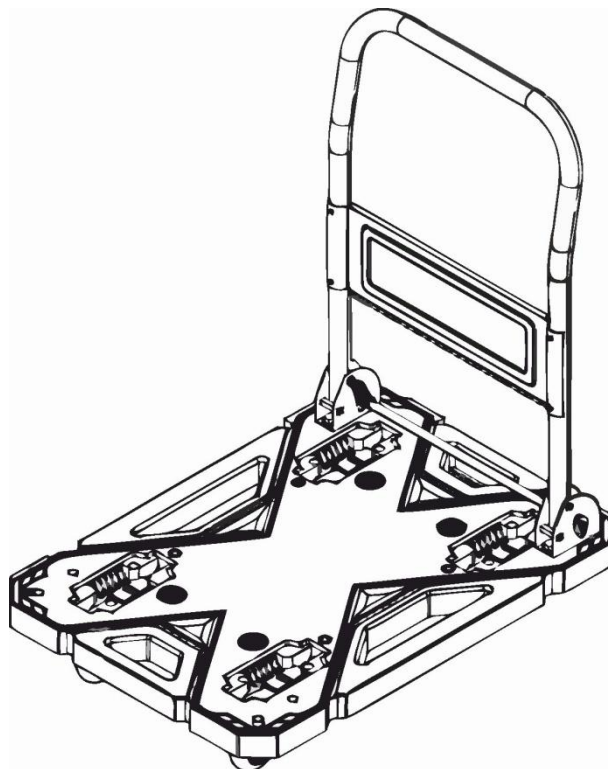
DATE TEHNICE:

Material: PP, oțel, PU

Dimensiunea platformei: 53x73cm

Roată: 100 mm PP+PU cu rulment

Capacitate de încărcare: 150 kg (330 lbs)



Cărucior modular cu platformă 150 kg

ATENȚIE!

Citiți acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru utilizare ulterioară.

Produs pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să urmați cu strictețe informațiile de siguranță. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare corporală sau daune materiale rezultate din nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și utilizare corectă conținute în aceste instrucțiuni de utilizare. În astfel de cazuri, garanția va fi nulă.

- Acest dispozitiv nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.
- Materialele de ambalare nu trebuie lăsate nesupravegheate. Copiii nu trebuie să se joace cu aceste materiale, deoarece pot fi periculoase.
- Protejați produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, șocuri puternice, umiditate ridicată, umezeală, vapori și solvenți.
- Produsul nu trebuie să fie supus unor solicitări mecanice.
- Dacă produsul nu poate fi utilizat în siguranță, întrerupeți utilizarea și asigurați-l împotriva utilizării accidentale. Utilizarea în siguranță a unui produs nu poate fi garantată dacă:
 - prezintă semne vizibile de deteriorare,
 - nu funcționează corect,
 - a fost depozitat pentru o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau
 - a fost supus unor solicitări serioase legate de transport.
- Manevrați produsul cu grijă. Șocurile, impacturile sau căderile, chiar și de la o înălțime mică, pot deteriora produsul.
- Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea, siguranța sau conectarea dispozitivului, vă rugăm să solicitați sfatul unui specialist.
- Întreținerea, modificările și reparațiile trebuie efectuate numai de către un tehnician sau un centru de service autorizat.
- Dacă aveți întrebări la care nu puteți găsi răspuns citind acest ghid de utilizare, vă rugăm să contactați echipa noastră de asistență sau de asistență tehnică.
- Nu depășiți capacitatea portantă (vezi datele tehnice). Fiți atenți la încărcarea dinamică! Mișcările bruște ale sarcinii pot provoca sarcini excesive, provocând defectarea produsului și posibile vătămări corporale.
- Parcați căruciorul cu platformă pe o suprafață plană și asigurați-l împotriva răsturnării/răsturnării.
- Purtați întotdeauna încălțăminte închisă care oferă protecție împotriva rostogolirii roților
- Asigurați-vă că greutatea este distribuită uniform pe suprafața de încărcare.
- Aceasta nu este o jucărie. Copiii nu trebuie să utilizeze căruciorul cu platformă.
- Sarcina nu trebuie să obstrucționeze vederea utilizatorului de scaun cu roțile.
- Desfaceți mânerul înainte de utilizare.

INSTALARE

Folosind șuruburile incluse, atașați roțile la platformă. Pentru a ridica mânerul, trageți de mâner în sus până când se blochează în poziție. Pentru a plia mânerul, apăsați bara inferioară, eliberați blocarea și împingeți mânerul înainte.

Figura 1

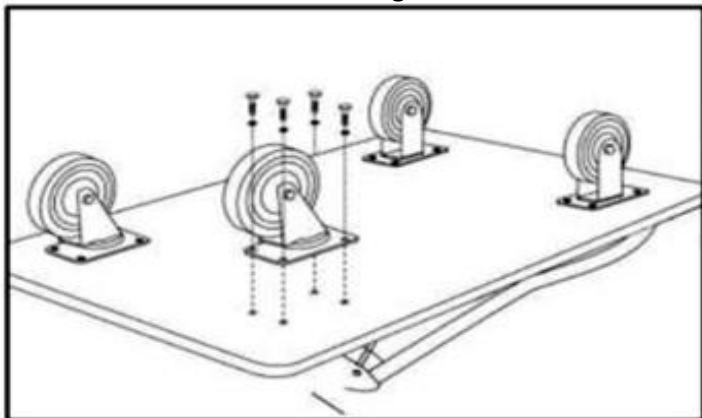
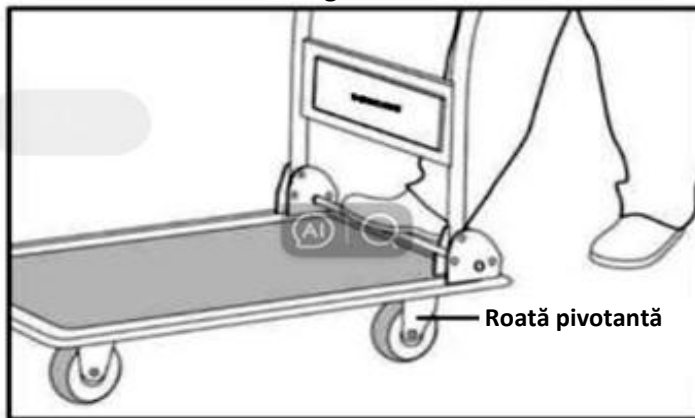


Figura 2



Întreținere și curățare

- Nu folosiți agenți de curățare agresivi și nu ștergeți dispozitivul cu alcool sau alți solvenți chimici, deoarece acest lucru poate deteriora carcasa și poate provoca funcționarea defectuoasă a dispozitivului.
- Curățați dispozitivul cu o lavetă uscată, fără scame.

Carro de plataforma modular PREMIUM 150 kg

Traducción de las instrucciones originales

ES

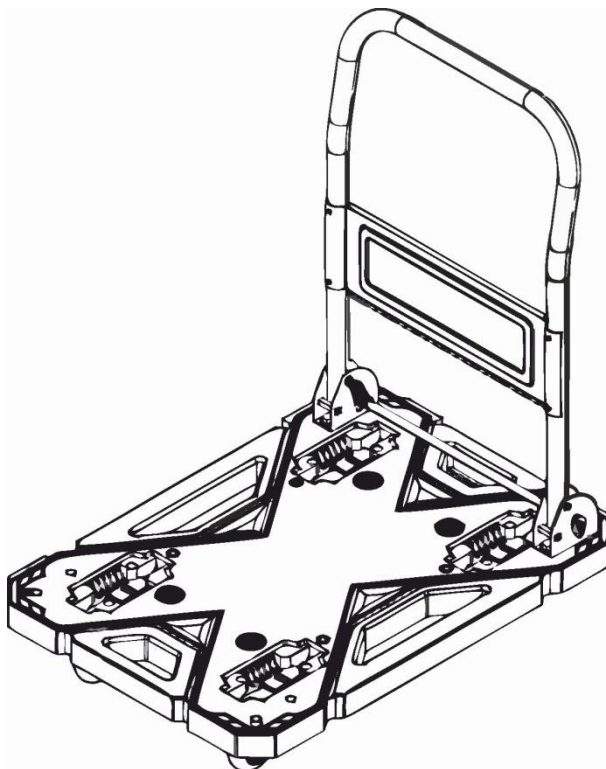
DATOS TÉCNICOS:

Material: PP, acero, PU

Tamaño de la plataforma: 53x73cm

Rueda: 100 mm PP+PU con rodamiento

Capacidad de carga: 150 kg (330 lbs)



Carro de plataforma modular 150 kg

¡ATENCIÓN!

Lea este manual antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

Instrucciones de seguridad

Lea atentamente las instrucciones de uso y siga estrictamente la información de seguridad. El fabricante no se responsabiliza de ninguna lesión personal ni daño material derivado del incumplimiento de las instrucciones de seguridad y uso correcto de este manual. En tal caso, la garantía quedará anulada.

Este dispositivo no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños y las mascotas.

- Los materiales de embalaje no deben dejarse desatendidos. Los niños no deben jugar con ellos, ya que pueden ser peligrosos.
- Proteja el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, golpes fuertes, humedad alta, vapores y disolventes.
- El producto no debe someterse a esfuerzos mecánicos.

Si el producto no se puede usar de forma segura, suspenda su uso y asegúrelo contra usos accidentales. No se puede garantizar el uso seguro de un producto si:

- muestra signos visibles de daño,
- no funciona correctamente,
- ha estado almacenado durante mucho tiempo en condiciones desfavorables o
- estuvo sometido a graves tensiones relacionadas con el transporte.

- Manipule el producto con cuidado. Los golpes, impactos o caídas, incluso desde baja altura, pueden dañarlo.
- Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento, la seguridad o la conexión del dispositivo, busque asesoramiento experto.
- El mantenimiento, las modificaciones y las reparaciones sólo deben ser realizadas por un técnico o un centro de servicio autorizado.

- Si tiene alguna pregunta que no pueda responderse leyendo esta guía del usuario, comuníquese con nuestro equipo de soporte o soporte técnico.

No exceda la capacidad de carga (consulte los datos técnicos). ¡Preste atención a la carga dinámica! Los movimientos repentinos de la carga pueden causar cargas excesivas, lo que puede provocar fallas del producto y posibles lesiones.

- Estacione el carro de la plataforma sobre una superficie plana y asegúrelo para que no se vuelque.
- Utilice siempre calzado cerrado que proporcione protección contra las ruedas rodantes.
- Asegúrese de que el peso esté distribuido uniformemente sobre la superficie de carga.
- Esto no es un juguete. Los niños no deben utilizar el carrito de plataforma.
- La carga no debe obstruir la visión del usuario de silla de ruedas.
- Despliegue el mango antes de usarlo.

INSTALACIÓN

Con los tornillos incluidos, fije las ruedas a la plataforma. Para levantar el asa, tire de ella hacia arriba hasta que encaje. Para plegar el asa, presione la barra inferior, suelte el seguro y empuje el asa hacia adelante.

Figura 1

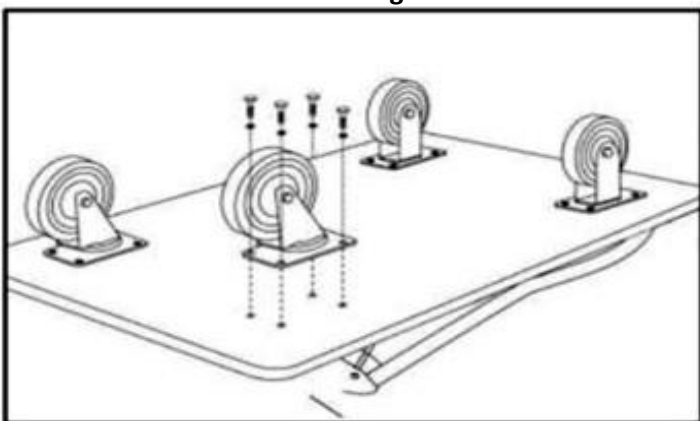
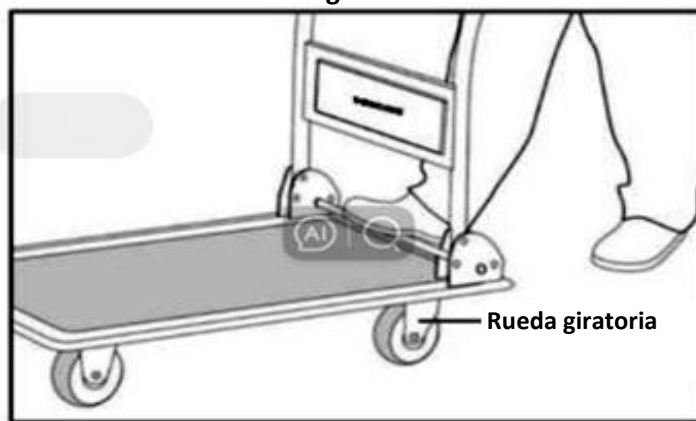


Figura 2



Mantenimiento y limpieza

- No utilice agentes de limpieza agresivos ni limpie el dispositivo con alcohol u otros disolventes químicos, ya que esto puede dañar la carcasa y provocar un mal funcionamiento del dispositivo.
- Limpie el dispositivo con un paño seco que no suelte pelusa.

Carrello con piattaforma modulare PREMIUM 150 kg

Traduzione delle istruzioni originali

IT

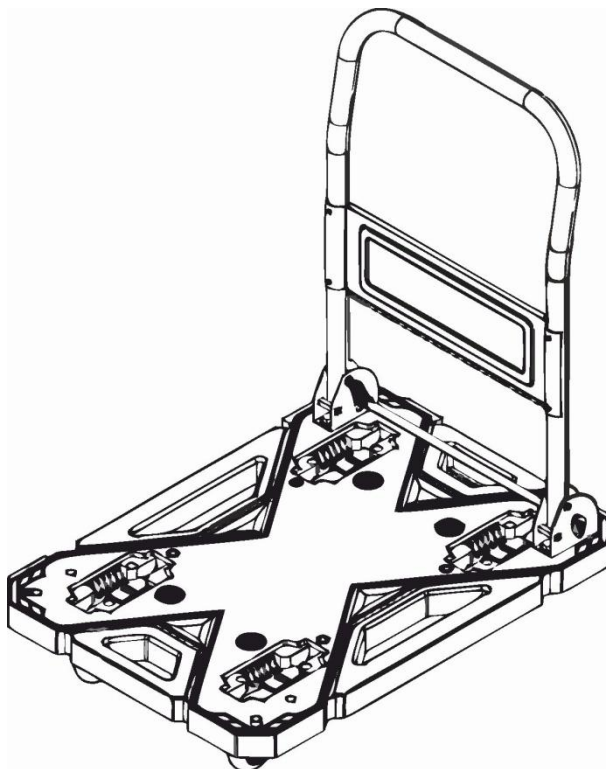
DATI TECNICI:

Materiale: PP, acciaio, PU

Dimensioni della piattaforma: 53x73 cm

Ruota: 100 mm PP+PU con cuscinetto

Capacità di carico: 150 kg (330 libbre)



Carrello con piattaforma modulare 150 kg

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimenti futuri.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

Istruzioni di sicurezza

Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di seguire scrupolosamente le informazioni di sicurezza. Il produttore non è responsabile per eventuali lesioni personali o danni materiali derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e di corretto utilizzo contenute in queste istruzioni. In tali casi, la garanzia decade.

- Questo dispositivo non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- I materiali di imballaggio non devono essere lasciati incustoditi. I bambini non devono giocare con questi materiali in quanto potrebbero essere pericolosi.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, forti urti, elevata umidità, condensa, fumi e solventi.
- Il prodotto non deve essere sottoposto a sollecitazioni meccaniche.
- Se il prodotto non può essere utilizzato in modo sicuro, interromperne l'uso e proteggerlo da un utilizzo accidentale. L'uso sicuro di un prodotto non può essere garantito se:
 - presenta segni visibili di danneggiamento,
 - non funziona correttamente,
 - è stato conservato per lungo tempo in condizioni sfavorevoli o
 - è stato sottoposto a gravi sollecitazioni legate al trasporto.
- Maneggiare il prodotto con cura. Urti, impatti o cadute, anche da bassa altezza, potrebbero danneggiarlo.
- In caso di dubbi sul funzionamento, la sicurezza o la connessione del dispositivo, rivolgersi a un esperto.
- La manutenzione, le modifiche e le riparazioni devono essere eseguite solo da un tecnico o da un centro di assistenza autorizzato.
- Se hai domande a cui non trovi risposta leggendo questa guida utente, contatta il nostro team di supporto o di supporto tecnico.
- Non superare la capacità di carico (vedere i dati tecnici). Prestare attenzione al carico dinamico! Movimenti improvvisi del carico possono causare carichi eccessivi, con conseguenti guasti al prodotto e possibili lesioni.
- Parcheggiare il carrello a piattaforma su una superficie piana e fissarlo per evitarne il ribaltamento.
- Indossare sempre scarpe chiuse che proteggano dalle ruote che rotolano
- Assicurarsi che il peso sia distribuito uniformemente sulla superficie di carico.
- Questo non è un giocattolo. I bambini non devono utilizzare il carrello con piattaforma.
- Il carico non deve ostacolare la visuale dell'utilizzatore della sedia a rotelle.
- Aprire la maniglia prima dell'uso.

INSTALLAZIONE

Utilizzando le viti incluse, fissare le ruote alla piattaforma. Per sollevare la maniglia, tirarla verso l'alto finché non si blocca in posizione. Per ripiegarla, premere la barra inferiore, rilasciare il blocco e spingere la maniglia in avanti.

Figura 1

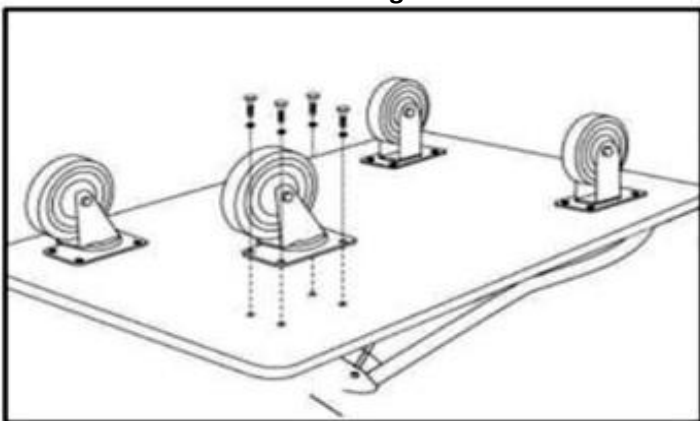
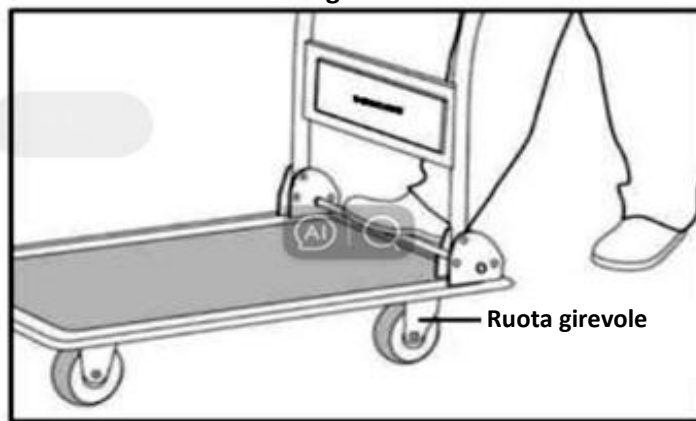


Figura 2



Manutenzione e pulizia

- Non utilizzare detergenti aggressivi e non pulire il dispositivo con alcol o altri solventi chimici, poiché potrebbero danneggiare l'involucro e causare il malfunzionamento del dispositivo.
- Pulire il dispositivo con un panno asciutto e privo di lanugine.

Modulaire platformwagen 150 kg PREMIUM

Vertaling van de originele instructies

NL

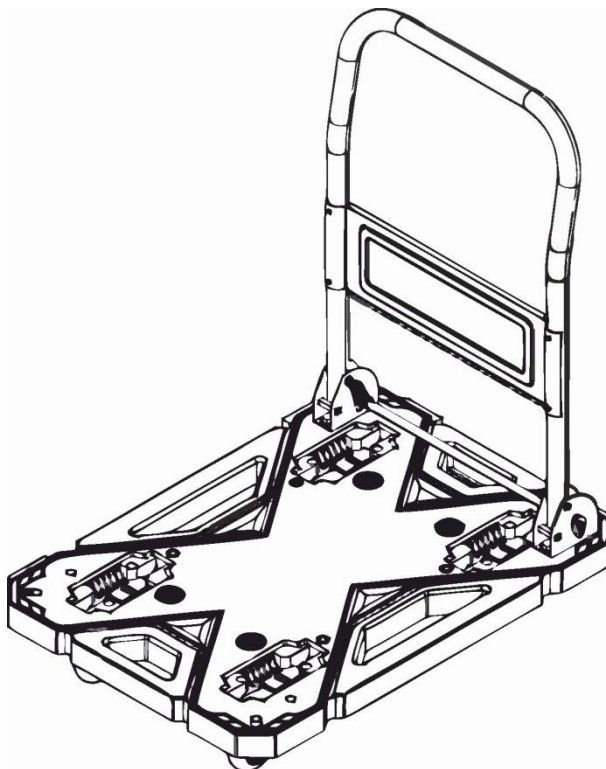
TECHNISCHE GEGEVENS:

Materiaal: PP, staal, PU

Platformafmeting: 53x73cm

Wiel: 100 mm PP+PU met lager

Draagvermogen: 150 kg (330 lbs)



Modulaire platformwagen 150 kg

LET OP!

Lees deze handleiding voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowastraat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

Veiligheidsinstructies

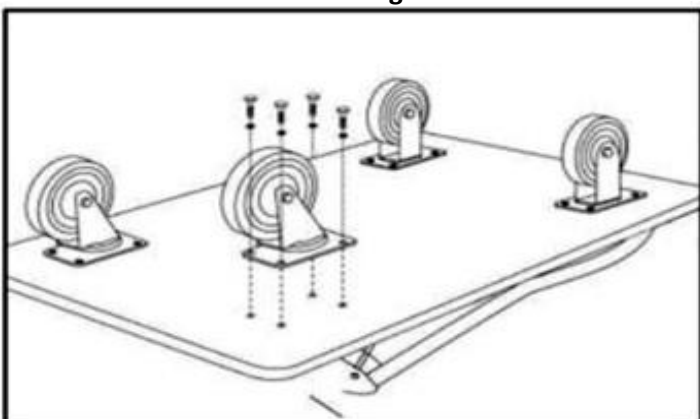
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de veiligheidsinformatie strikt op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of materiële schade als gevolg van het niet naleven van de veiligheids- en gebruiksinstructies in deze gebruiksaanwijzing. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Verpakkingsmaterialen mogen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen mogen er niet mee spelen, aangezien ze gevaarlijk kunnen zijn.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, dampen en oplosmiddelen.
- Het product mag niet aan mechanische spanning worden blootgesteld.
- Als het product niet veilig kan worden gebruikt, stop dan met het gebruik en beveilig het tegen onbedoeld gebruik. Veilig gebruik van een product kan niet worden gegarandeerd als:
 - zichtbare tekenen van schade vertoont,
 - werkt niet goed,
 - gedurende lange tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of
 - aan ernstige spanningen in verband met het transport werd blootgesteld.
- Ga voorzichtig om met het product. Schokken, stoten of vallen, zelfs van geringe hoogte, kunnen het product beschadigen.
- Als u twijfels hebt over de werking, veiligheid of aansluiting van het apparaat, vraag dan deskundig advies.
- Onderhoud, wijzigingen en reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een technicus of een erkend servicecentrum.
- Als u vragen hebt die niet beantwoord kunnen worden door het lezen van deze gebruikershandleiding, neem dan contact op met ons support- of technische supportteam.
- Overschrijd het draagvermogen (zie technische gegevens) niet. Let op dynamische belasting! Plotselinge lastbewegingen kunnen overmatige belasting veroorzaken, wat kan leiden tot productschade en mogelijk letsel.
- Parkeer de platformwagen op een vlakke ondergrond en beveilig deze tegen weggrollen/kantelen.
- Draag altijd gesloten schoenen die bescherming bieden tegen rollende wielen
- Zorg ervoor dat het gewicht gelijkmatig over het laadoppervlak verdeeld is.
- Dit is geen speelgoed. Kinderen mogen de platformkar niet bedienen.
- De lading mag het zicht van de rolstoelgebruiker niet belemmeren.
- Vouw de handgreep uit voor gebruik.

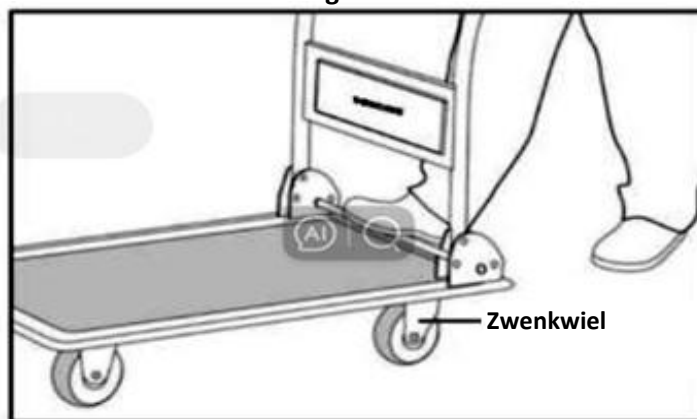
INSTALLATIE

Bevestig de wielen met de meegeleverde schroeven aan het platform. Om de handgreep omhoog te brengen, trekt u de handgreep omhoog totdat deze vastklikt. Om de handgreep plat te vouwen, drukt u op de onderste stang, ontgrendelt u de vergrendeling en duwt u de handgreep naar voren.

Figuur 1



Figuur 2



Onderhoud en reiniging

- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen en veeg het apparaat niet af met alcohol of andere chemische oplosmiddelen. Dit kan de behuizing beschadigen en storingen in het apparaat veroorzaken.
- Maak het apparaat schoon met een droge, pluisvrije doek.

Πολυμορφικό καρότσι πλατφόρμας PREMIUM 150 kg Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR

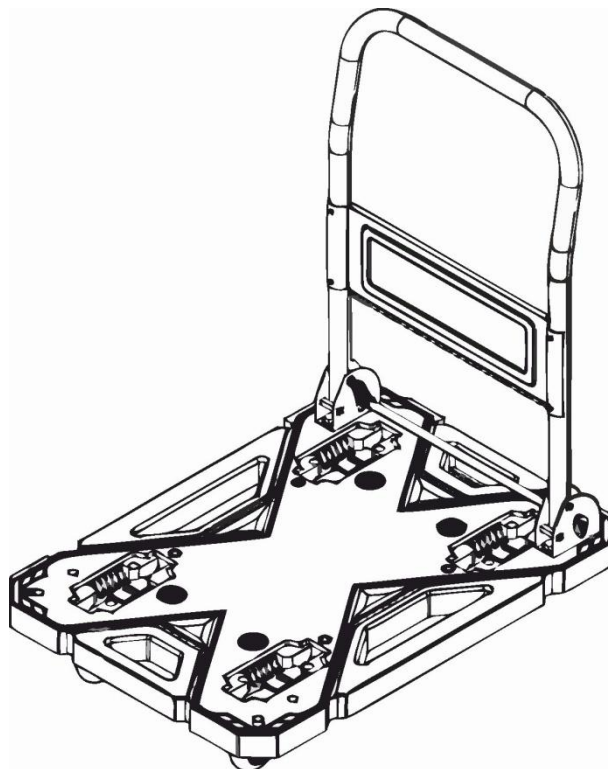
ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:

Υλικό: PP, χάλυβας, PU

Μέγεθος πλατφόρμας: 53x73 εκ.

Τροχός: 100 mm PP+PU με ρουλεμάν

Ικανότητα φορτίου: 150 κιλά (330 λίβρες)



Πολυμορφικό καρότσι πλατφόρμας 150 kg

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

Παράγεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

Οδηγίες ασφαλείας

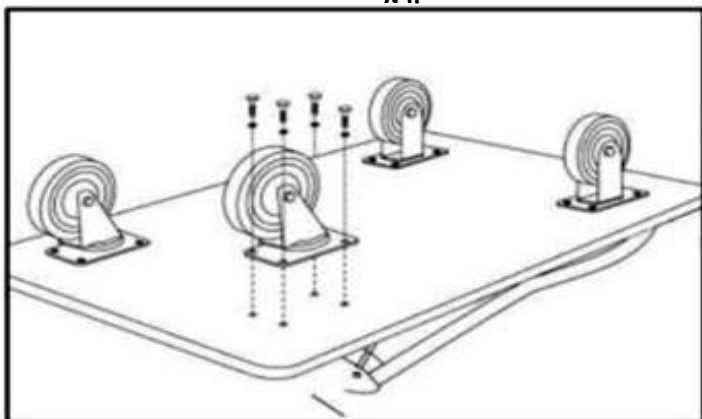
Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και ακολουθήστε αυστηρά τις πληροφορίες ασφαλείας. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή υλικές ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας και σωστής χρήσης που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η εγγύηση/εγγύηση θα είναι άκυρη.

- Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
- Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να μένουν χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτά τα υλικά, καθώς μπορεί να είναι επικίνδυνα.
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, ισχυρούς κραδασμούς, υψηλή υγρασία, υγρασία, αναθυμιάσεις και διαλύτες.
- Το προϊόν δεν πρέπει να υποβάλλεται σε μηχανική καταπόνηση.
- Εάν το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το από τυχαία χρήση. Η ασφαλής χρήση ενός προϊόντος δεν μπορεί να εγγυηθεί εάν:
 - παρουσιάζει ορατά σημάδια βλάβης,
 - δεν λειτουργεί σωστά,
 - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα υπό δυσμενείς συνθήκες ή
 - υποβλήθηκε σε σοβαρές πιέσεις που σχετίζονται με τη μεταφορά.
- Χειριστείτε το προϊόν με προσοχή. Οι κραδασμοί, οι κρούσεις ή οι πτώσεις, ακόμη και από χαμηλό ύψος, ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν.
- Εάν έχετε οποιοσδήποτε αμφιβολίες σχετικά με τη λειτουργία, την ασφάλεια ή τη σύνδεση της συσκευής, ζητήστε τη συμβουλή ειδικού.
- Η συντήρηση, οι τροποποιήσεις και οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικό ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις που δεν μπορούν να απαντηθούν διαβάζοντας αυτόν τον οδηγό χρήστη, επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης ή τεχνικής υποστήριξης.
- Μην υπερβαίνετε την επιτρεπόμενη χωρητικότητα φορτίου (βλ. τεχνικά δεδομένα). Να είστε προσεκτικοί με τη δυναμική φόρτωση! Οι απότομες κινήσεις του φορτίου μπορούν να προκαλέσουν υπερβολικά φορτία, προκαλώντας βλάβη του προϊόντος και πιθανό τραυματισμό.
- Σταθμεύστε το καρότσι πλατφόρμας σε μια επίπεδη επιφάνεια και ασφαλίστε το από κύλιση/ανατροπή.
- Να φοράτε πάντα κλειστά παπούτσια που παρέχουν προστασία από την κύλιση των τροχών
- Βεβαιωθείτε ότι το βάρος κατανέμεται ομοιόμορφα στην επιφάνεια φόρτωσης.
- Αυτό δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά δεν πρέπει να χειρίζονται το καρότσι πλατφόρμας.
- Το φορτίο δεν πρέπει να εμποδίζει την ορατότητα του χρήστη αναπηρικού αμαξιδίου.
- Ξεδιπλώστε τη λαβή πριν από τη χρήση.

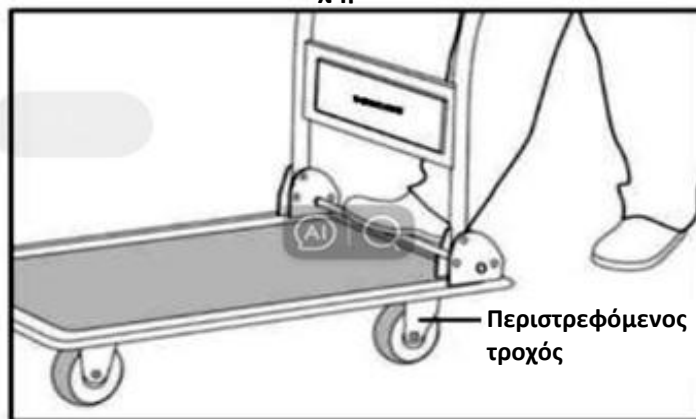
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Χρησιμοποιώντας τις βίδες που περιλαμβάνονται, στερεώστε τους τροχούς στην πλατφόρμα. Για να σηκώσετε τη λαβή, τραβήξτε τη λαβή προς τα πάνω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της. Για να διπλώσετε τη λαβή σε επίπεδη επιφάνεια, πιέστε την κάτω ράβδο, απελευθερώστε την ασφάλεια και σπρώξτε τη λαβή προς τα εμπρός.

Σχήμα 1



Σχήμα 2



Συντήρηση και καθαρισμός

- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά και μην σκουπίζετε τη συσκευή με οινόπνευμα ή άλλους χημικούς διαλύτες, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο περίβλημα και δυσλειτουργία της συσκευής.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι.

Carrinho de plataforma modular PREMIUM 150 kg

Tradução das instruções originais

PT

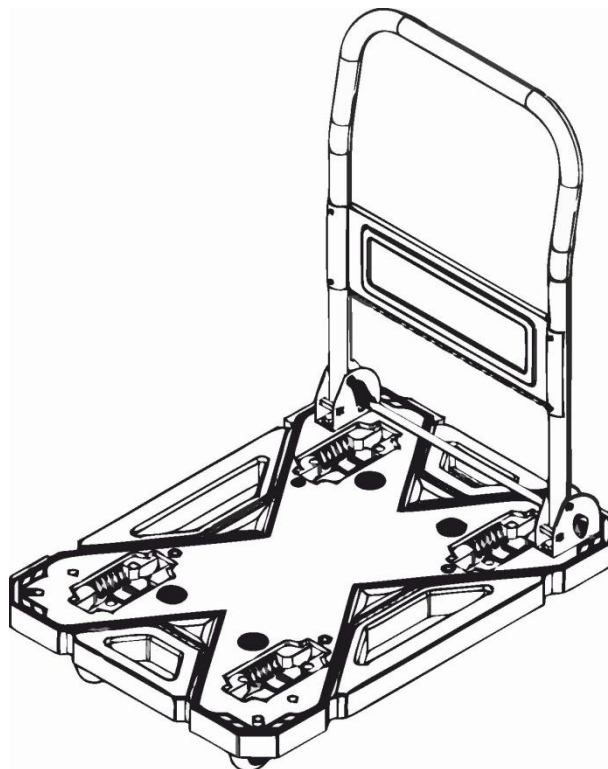
DADOS TÉCNICOS:

Material: PP, aço, PU

Tamanho da plataforma: 53x73cm

Roda: 100 mm PP+PU com rolamento

Capacidade de carga: 150 kg (330 lbs)



Carrinho de Plataforma Modular 150 kg

ATENÇÃO!

Leia este manual antes de usar e guarde-o para consultas futuras.

Produzido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

Instruções de segurança

Leia atentamente o manual de instruções e siga rigorosamente as informações de segurança. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer ferimentos pessoais ou danos materiais resultantes da não observância das instruções de segurança e uso adequado contidas neste manual de instruções. Nesses casos, a garantia será anulada.

- Este dispositivo não é um brinquedo. Mantenha-o fora do alcance de crianças e animais de estimação.
- Os materiais de embalagem não devem ser deixados sem vigilância. Crianças não devem brincar com esses materiais, pois podem ser perigosos.
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, choques fortes, alta umidade, vapores e solventes.
- O produto não deve ser submetido a esforços mecânicos.
- Se o produto não puder ser usado com segurança, interrompa o uso e proteja-o contra uso acidental. O uso seguro de um produto não pode ser garantido se:
 - apresenta sinais visíveis de danos,
 - não está funcionando corretamente,
 - foi armazenado por um longo período em condições desfavoráveis ou
 - foi submetido a sérios estresses relacionados ao transporte.
- Manuseie o produto com cuidado. Choques, impactos ou quedas, mesmo de baixa altura, podem danificar o produto.
- Caso tenha alguma dúvida sobre o funcionamento, segurança ou conexão do dispositivo, procure orientação especializada.
- Manutenção, modificações e reparos devem ser realizados somente por um técnico ou centro de serviço autorizado.
- Caso tenha alguma dúvida que não possa ser respondida lendo este guia do usuário, entre em contato com nossa equipe de suporte ou suporte técnico.
- Não exceda a capacidade de carga (consulte os dados técnicos). Esteja atento à carga dinâmica! Movimentos bruscos de carga podem causar cargas excessivas, causando falha do produto e possíveis ferimentos.
- Estacione o carrinho de plataforma em uma superfície plana e prenda-o para evitar que ele role/tomba.
- Use sempre calçados fechados que ofereçam proteção contra o rolamento das rodas
- Certifique-se de que o peso esteja distribuído uniformemente sobre a superfície de carga.
- Este carrinho não é um brinquedo. Crianças não devem operar o carrinho de plataforma.
- A carga não deve obstruir a visão do usuário da cadeira de rodas.
- Desdobre a alça antes de usar.

INSTALAÇÃO

Usando os parafusos incluídos, fixe as rodas à plataforma. Para levantar a alça, puxe-a para cima até que ela trave. Para dobrar a alça, pressione a barra inferior, solte a trava e empurre a alça para a frente.

Figura 1

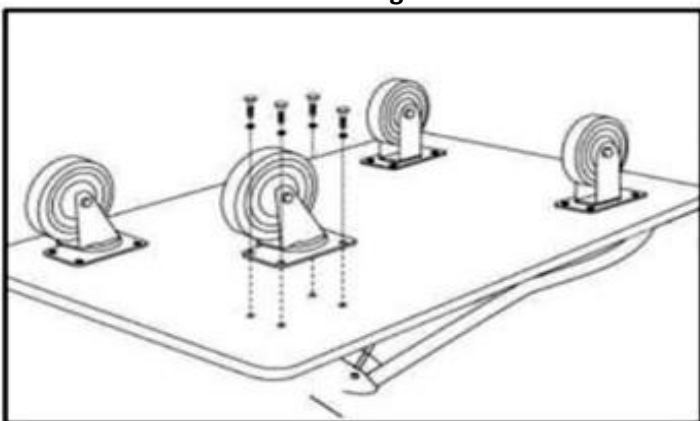
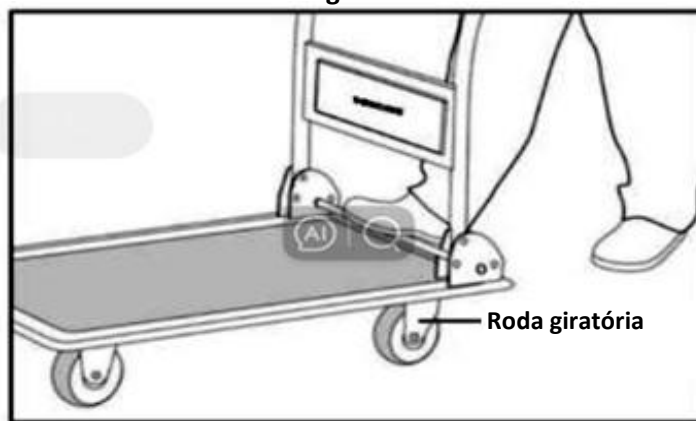


Figura 2



Manutenção e limpeza

- Não utilize produtos de limpeza agressivos e não limpe o aparelho com álcool ou outros solventes químicos, pois isso pode danificar a caixa e causar mau funcionamento do aparelho.
- Limpe o dispositivo com um pano seco e sem fiapos.